

- ***ELSA QuickStep™ 1000pro-PCI***
- ***ELSA QuickStep™ 1000pro***
- ***ELSA QuickStep™ 3000-PCI***
- ***ELSA QuickStep™ 3000***

Copyright © 1998 ELSA AG, Aix-la-Chapelle (Allemagne)

Toutes les informations dans ce manuel ont été rédigées après une vérification soigneuse, mais ne peuvent néanmoins garantir les caractéristiques du produit. ELSA engage sa responsabilité exclusivement dans les limites stipulées dans les conditions de vente et de livraison.

La transmission et la reproduction de la documentation et des logiciels faisant partie de ce produit, ainsi que l'exploitation de leur contenu et des logiciels faisant partie du produit sont interdites sans l'autorisation écrite d'ELSA.

ELSA est certifié DIN-EN-ISO-9001. L'Office de Contrôle Technique allemand (TÜV CERT), accrédité à délivrer les certificats, atteste par le document du 16/5/1995 la conformité à la norme DIN EN ISO 9001, qui est reconnue dans le monde entier. Le numéro de certificat délivré à ELSA est le 09 100 5069.

## Marques

Windows®, Windows NT® et Microsoft® sont des marques déposées de Microsoft, Corp.

Tous les autres noms et toutes les désignations utilisés peuvent être des marques ou des marques déposées de leur propriétaire respectif. Le logo ELSA est une marque déposée d'ELSA AG.

ELSA se réserve le droit de modifier les données mentionnées sans préavis et n'accepte aucune responsabilité pour des inexactitudes et/ou manques techniques.

ELSA AG

Sonnenweg 11

D-52070 Aachen

Allemagne

[www.elsa.com](http://www.elsa.com)

Aix-la-Chapelle, octobre 1998

N° de réf. 20627/1098

# Avant-propos

## Merci de nous faire confiance !

En acquérant *ELSA QuickStep*, vous avez porté votre choix sur une carte RNIS qui fonctionne sous tous les systèmes d'exploitation courants. Les normes de production strictes et un contrôle qualité sévère sont à la base du standard élevé de nos produits et font figure de clé de voûte de la qualité constante de nos produits.

## Contenu du coffret

Avant de commencer l'installation de votre carte RNIS, vérifiez que tous les éléments faisant partie du produit sont bien dans l'emballage.

- Carte RNIS Plug&Play *ELSA QuickStep*
- Câble de raccordement RNIS
- Documentation
- *CD-ROM ELSA QuickStep*
- Justificatif de licence d'utilisation (étiquette jaune avec le numéro de série)

## Documentation

La documentation jointe comprend :

- le Guide d'installation  
un guide d'installation du matériel et d'installation des pilotes sous divers systèmes d'exploitation
- le Manuel de l'utilisateur  
installation des logiciels de communication et des autres pilotes
- la documentation électronique (sur CD-ROM)  
informations complémentaires

## Services en ligne



*S'il vous reste encore des questions non évoquées dans la documentation ou si vous avez besoin d'assistance, nos services en ligne sont à votre disposition 24 heures sur 24. De même, consultez le chapitre 'Conseils et aide' indiquant tous les services d'assistance et après-vente mis en place par ELSA.*



# Table des matières

---

<b>Introduction .....</b>	<b>1</b>
Propriétés de la carte <i>ELSA QuickStep</i> .....	2
Logiciels .....	3

---

<b>Logiciels de communication .....</b>	<b>5</b>
Outils RNIS d'ELSA .....	6
Installation des outils RNIS d'ELSA.....	6
Contrôle de l'installation correcte de la carte et des pilotes .....	6
Etat de la ligne RNIS.....	8
Configuration du protocole du canal D .....	9
Test de l'interface CAPI (uniquement Windows NT).....	10
<i>ELSA-RVS-COM</i> .....	11
Propriétés de <i>ELSA-RVS-COM</i> .....	11
Installation de <i>ELSA-RVS-COM</i> .....	12
L'assistant d'installation de <i>ELSA-RVS-COM</i> .....	13
LapLink pour Windows 95 et Windows NT .....	16
La licence d'utilisation : prenez-en deux, n'en payez qu'une .....	16
Propriétés de LapLink.....	16
Installation et désinstallation .....	17
<i>ELSA-ZOC</i> .....	18
Propriétés de <i>ELSA-ZOC</i> .....	18
Installation de <i>ELSA-ZOC</i> .....	18

---

<b>Workshop .....</b>	<b>21</b>
Accès aux PC distants avec LapLink.....	22
Hôte et clients.....	22
Préparations.....	22
Etablissement de la liaison.....	27
Transfert de fichiers.....	28
Accès réseau à distance sous Windows 95.....	29
Internet et services en ligne .....	32
Internet et courrier électronique (par exemple Accès réseau à distance sous Windows 95).....	32
Envoi et réception de courrier électronique .....	35
Services en ligne.....	35
Télécopier avec <i>ELSA QuickStep</i> .....	35
Téléphone et répondeur vocal .....	37
Transmission de données .....	38
Accès réseau à distance .....	38
Transfert EuroFile avec <i>ELSA-RVS-COM</i> .....	42

Messagerie avec <i>ELSA-ZOC</i> .....	46
<hr/>	
<b>Accès RNIS</b> .....	<b>47</b>
La migration – Les avantages du RNIS .....	48
La solution de base – RNIS avec des appareils analogiques .....	53
Première extension – pour professions libérales .....	55
Deuxième extension – pour petites entreprises .....	57
<hr/>	
<b>Dépannage</b> .....	<b>59</b>
Problèmes d'installation des pilotes.....	60
Vérification de l'installation des pilotes.....	60
Réparation des conflits.....	60
Télécopie avec les produits ELSA.....	61
<i>ELSA-RVS-COM</i> .....	61
Delrina WinFax Pro 8.02 .....	63
Problèmes d'ordre général.....	64
Plus de trois adresses MSN pour <i>ELSA-RVS-COM</i> .....	64
Conflits avec les régies.....	64
Problèmes avec Targo LT sous Windows 95.....	65
OS/2 .....	66
OS/2 se bloque lors du chargement du pilote CAPI .....	66
Il est impossible d'imprimer après l'installation .....	66
cFos/DOS ou T-Online signalent une erreur du registre CAPI.....	66
<hr/>	
<b>Annexe</b> .....	<b>67</b>
Caractéristiques techniques .....	68
Conseils et aide .....	70
A qui s'adresser ?.....	70
ELSA LocalWeb.....	71
Mise à jour des pilotes .....	71
Réparation ? .....	71
Conditions générales de garantie.....	72
<hr/>	
<b>Index</b> .....	<b>75</b>

## ■ Introduction

*ELSA QuickStep*, une carte RNIS Plug&Play pour PC, est la solution intégrale d'accès au RNIS pour le bus ISA (*ELSA QuickStep 1000pro* et *ELSA QuickStep 3000*) et le bus PCI (*ELSA QuickStep 1000pro-PCI* et *ELSA QuickStep 3000-PCI*). Cette carte fonctionne sous les systèmes d'exploitation Windows NT 4.0, Windows 98, Windows 95, Windows 3.1x ainsi que DOS et OS/2. Apportant de nombreuses fonctionnalités telles que la télécopie Groupe 3, le répondeur vocal, la transmission de fichiers au format EuroFile et l'accès à Internet, *ELSA QuickStep* fait de votre poste de travail un centre de communication RNIS confortable.

Grâce aux logiciels fournis et à ses composants préconfigurés, la carte d'extension peut être utilisée immédiatement pour toutes les applications de communication importantes.

Propriétés de la carte <i>ELSA QuickStep</i> .....	2
Logiciels .....	3

## Propriétés de la carte *ELSA QuickStep*

Pour vous donner un petit aperçu des fonctionnalités de la carte RNIS *ELSA QuickStep*, voici ses principales caractéristiques techniques.

### Systèmes d'exploitation

Les adaptateurs RNIS *ELSA QuickStep* sont des cartes Plug&Play qui fonctionnent sous Windows NT 4.0, Windows 98, Windows 95, Windows 3.1, OS/2 et DOS.

### Simplicité d'installation

Les cartes *ELSA QuickStep* sont particulièrement simples à installer :

- insérer la carte dans un emplacement
- démarrer l'ordinateur
- installer les logiciels
- a vous de jouer !

### Connexion à l'interface S<sub>0</sub>

La carte *ELSA QuickStep* permet de relier l'ordinateur à l'interface S<sub>0</sub> d'un accès de base RNIS ou d'une régie (ou d'un PABX).

### Utilisation du RNIS

La carte fonctionne via l'interface RNIS selon différents modes de transmission à une vitesse allant jusqu'à 128.000 bits/s. Les taux de transmission les plus élevés peuvent être atteints en utilisant le regroupement de canaux (Multilink PPP), par exemple avec le Miniport NDIS WAN.

### Affichage de l'état

Deux DEL de couleurs différentes sur la face des connecteurs de votre *ELSA QuickStep* permettent de contrôler l'état de l'accès RNIS et de la ligne, et facilitent dès lors le diagnostic en cas d'anomalie de fonctionnement.



## Applications

Les logiciels fournis avec la *ELSA QuickStep* mettent à votre disposition des applications telles que :

- l'accès à Internet et aux services en ligne (par exemple via Accès réseau à distance)
- la télémaintenance avec une version intégrale de LapLink pour Windows
- le traitement de données à distance avec l'émulateur de terminal *ELSA-ZOC*
- l'utilisation de votre ordinateur pour la télécopie (avec *ELSA-RVS-COM*)
- des fonctions de répondeur automatique (avec une carte son et *ELSA-RVS-COM*)
- le fonctionnement comme modem analogique avec 33.600 bits/s selon V.34 (uniquement *ELSA QuickStep 3000* et *ELSA QuickStep 3000-PC*)

## Logiciels

L'installation seule de la carte *ELSA QuickStep* avec les pilotes correspondants ne suffit pas encore pour mettre votre ordinateur en contact avec le reste du monde. Les logiciels décrits ci-dessous sont soit installés automatiquement en même temps que les pilotes, soit ils doivent être installés manuellement.

### *ELSA-RVS-COM*



ELSA-RVS-COM

*ELSA-RVS-COM* est un logiciel de communication très flexible. En plus des fonctionnalités téléfax et transfert EuroFile, *ELSA-RVS-COM* possède par exemple aussi une fonction de répondeur vocal. En outre, ce logiciel « ajoute » encore à votre ordinateur un port COM virtuel.

### LapLink pour Windows



Laplink

LapLink pour Windows est un progiciel puissant pour la transmission de données et la télémaintenance. Après avoir établi une liaison, vous pouvez envoyer des données à un autre PC sur lequel LapLink pour Windows est installé.

### *ELSA-ZOC*



Avec *ELSA-ZOC*, vous disposez d'un émulateur de terminal moderne et performant avec lequel vous pourrez, sous Windows, accéder directement aux boîtes aux lettres (BBS ou Mailbox) ou à d'autres ordinateurs sur lesquels est exécuté un émulateur de terminal.

### Interface CAPI

Une interface CAPI est installée automatiquement en même temps que les pilotes de la carte *ELSA QuickStep*. CAPI, signifiant **C**ommon **I**SDN **A**pplication **P**rogramming **I**nterface, réalise le lien entre la carte RNIS et d'autres pilotes supplémentaires ou logiciels qui mettent en œuvre par exemple des cartes réseaux pour l'accès à Internet, un modem ou un téléfax.

## NDIS WAN



De même, le pilote 'ELSA NDIS WAN Miniport' pour Windows est installé automatiquement avec les pilotes de *QuickStep*. Ce logiciel émule sous Windows une carte réseau avec laquelle vous pouvez par exemple établir une liaison avec l'Internet via l'Accès réseau à distance. NDIS WAN permet aussi de regrouper les deux canaux B de l'accès RNIS pour une communication (regroupement des canaux).

## ■ Logiciels de communication

En plus des pilotes requis pour faire fonctionner la carte *ELSA QuickStep* sous Windows, votre carte d'extension RNIS est fournie avec des logiciels et des pilotes supplémentaires vous permettant de profiter de toutes ses fonctionnalités.

A côté du logiciel de télémaintenance LapLink pour Windows, vous obtenez les logiciels de communication *ELSA-RVS-COM*, l'émulateur de terminal *ELSA-ZOC* ainsi que quelques outils nécessaires pour tester et configurer la carte pour un bon fonctionnement dans le RNIS.

Ce chapitre se propose de vous présenter brièvement ces applications et vous fournit les instructions d'installation. Pour toutes vos questions auxquelles ce chapitre ne peut répondre, veuillez consulter l'aide en ligne du logiciel considéré.

Ensuite, le chapitre 'Workshop' à la page 21 vous expliquera comment utiliser les logiciels pour vos travaux quotidiens.

Outils RNIS d'ELSA .....	6
<i>ELSA-RVS-COM</i> .....	11
LapLink pour Windows 95 et Windows NT ....	16
<i>ELSA-ZOC</i> .....	18

## Outils RNIS d'ELSA

Les outils RNIS d'ELSA sont une collection de petits programmes servant surtout à la configuration, c'est-à-dire :

- configurer l'accès RNIS pour le protocole du canal D utilisé
- vérifier l'installation correcte du périphérique ainsi que de l'interface CAPI
- surveiller l'état ainsi que les transits de données par l'interface  $S_0$
- journaliser les événements à l'interface CAPI (pour renseigner le service assistance ELSA en cas de problème d'installation)

### Installation des outils RNIS d'ELSA



*Sous Windows NT 4.0, ces outils RNIS sont installés automatiquement en même temps que les pilotes.*

Pour installer les outils RNIS d'ELSA sous Windows 95 ou Windows 98, suivez les instructions suivantes :

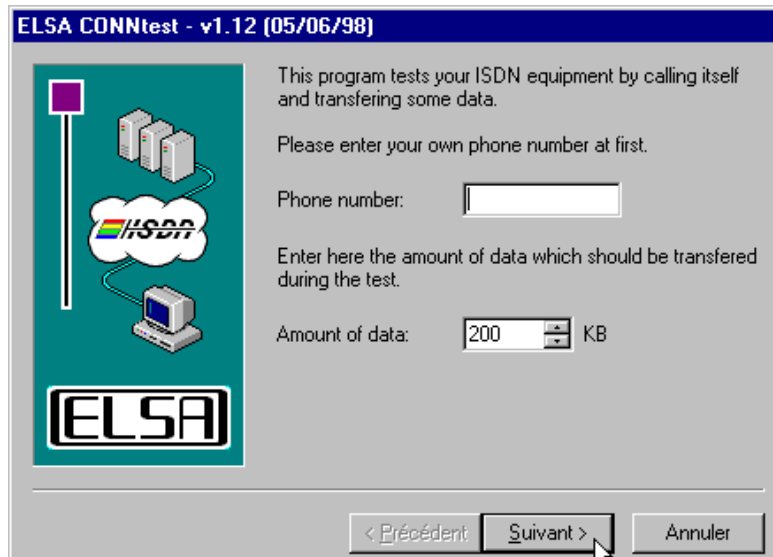


- ① Démarrez Windows.
- ② Après le redémarrage, insérez le CD-ROM *ELSA QuickStep*. Si le logiciel d'installation n'est pas exécuté automatiquement, exécutez 'cdsetup.exe' que vous trouvez dans le répertoire racine du CD-ROM.
- ③ Sélectionnez votre matériel et marquez la ligne 'Programmes RNIS de ELSA'. Appuyez sur **Installer** pour copier *ISDNmonitor* et *ProtoSet* sur votre ordinateur.

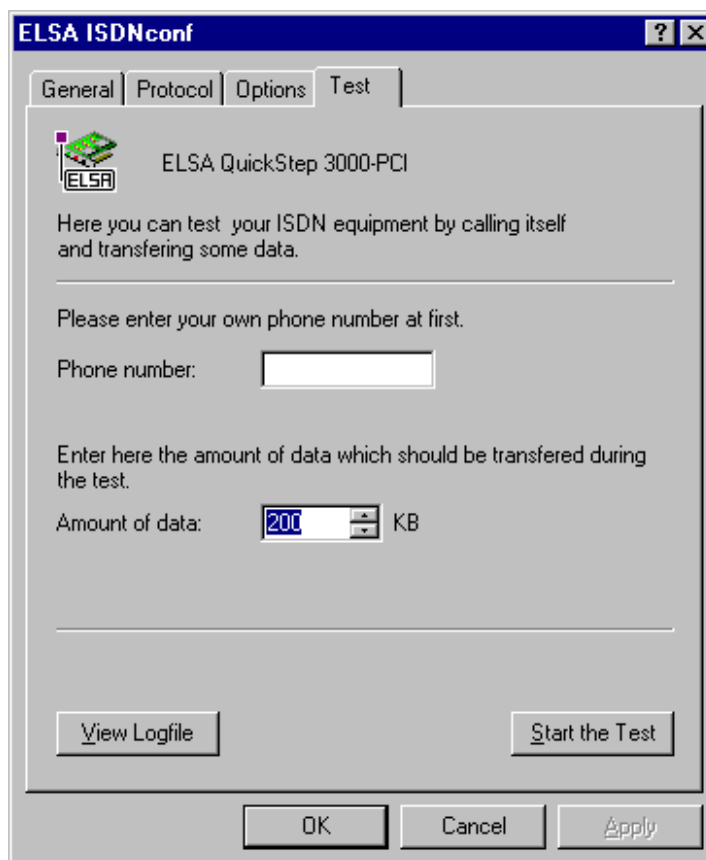
### Contrôle de l'installation correcte de la carte et des pilotes

*ELSA CONNtest* est le programme de contrôle chargé de vérifier que le matériel et les pilotes de la carte sont installés correctement. Pour ce contrôle, *CONNtest* essaie d'établir une communication avec soi-même via la carte RNIS et de transmettre des données.

- ① A cet effet, exécutez le fichier 'conntest.exe' se trouvant par exemple dans le répertoire 'D:\DRIVER\3000PCI\WIN95\UTILS' sur le CD-ROM *ELSA QuickStep*.



Sous Windows NT, cliquez sur **Démarrer** ► **Programmes** ► **ELSAisdn** ► **ELSA ISDNconfig**, et sélectionnez l'onglet 'Test'.



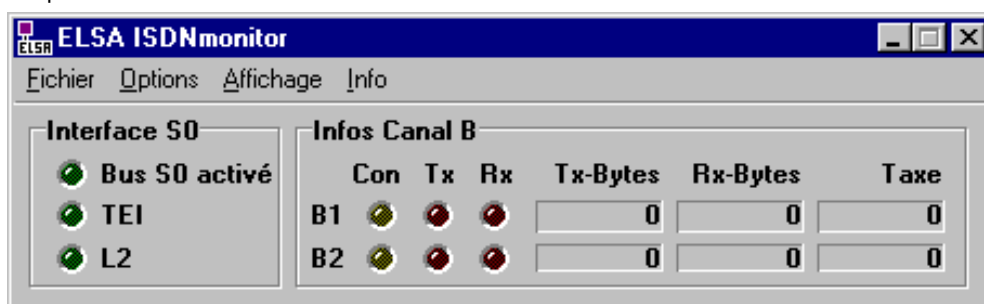
- ② Saisissez l'un des numéros d'appel de votre accès de base et démarrez la transmission de données.

*CONNtest* vérifie pendant cette opération l'installation correcte de l'interface CAPI, le canal D et les deux canaux B de l'accès RNIS.

## Etat de la ligne RNIS

Le logiciel *ELSA ISDNmonitor* est un programme très utile servant à contrôler le transit des données par les divers canaux de l'accès RNIS. Pour exécuter *ISDNmonitor*, sélectionnez **Démarrer ► Programmes ► ELSA ISDN Utilities ► ELSA ISDNmonitor**, ou faites-le démarrer automatiquement à chaque démarrage de Windows pour avoir les informations à jour sur l'état de l'accès RNIS.

Lorsque la liaison est établie, l'état du bus  $S_0$ , l'affectation des canaux B ainsi que les transferts de données et les coûts de la communication sont affichés. Les éléments affichés peuvent être ajoutés ou enlevés dans le menu 'Options' en sélectionnant 'Détails'. Le menu système permet de consulter encore plus d'informations, par exemple la version du pilote CAPI.



Les divers éléments de l'affichage ont la signification suivante :

Interface $S_0$		
$S_0$ Tension	Eteint	Pas de tension au bus $S_0$
	Allumé	Bus $S_0$ sous tension
Bus $S_0$ actif	Eteint	Bus $S_0$ inactif
	Allumé	Bus $S_0$ actif
TEI	Eteint	Aucune identification TEI n'est affectée
	Allumé	Une identification TEI est affectée
L2	Eteint	Canal D (Layer 2) non établi
	Allumé	Canal D (Layer 2) établi

Informations sur le canal B (Canaux B : B1 ou B2)		
Con	Eteint	Canal B inactif
	Demi allumé	Canal B demandé
	Allumé	Canal B transparent (service payant)
Tx	Eteint	Pas d'envoi de données
	Allumé	Des données ont été envoyées
Rx	Eteint	Pas de réception de données
	Allumé	Des données ont été reçues

## Configuration du protocole du canal D

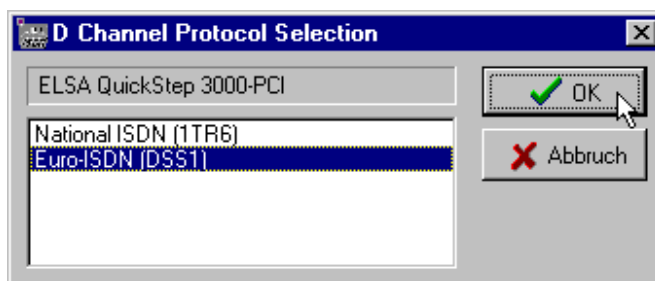
A la fin de l'installation des pilotes, la carte *ELSA QuickStep* est configurée par défaut pour fonctionner sur un accès RNIS avec DSS1 (Euro-ISDN).

Si vous utilisez *ELSA QuickStep* à un accès RNIS qui utilise par exemple le protocole de canal D 1TR6 (protocole du RNIS allemand), vous devrez configurer au préalable le protocole correspondant.

### Windows 95 et Windows 98

Sous Windows 95 et Windows 98, la sélection du protocole pour le canal D se fait avec *Protoset*.

- ① Exécutez *Protoset* avec **Démarrer ► Programmes ► ELSA ISDN Utilities ► Protoset**.

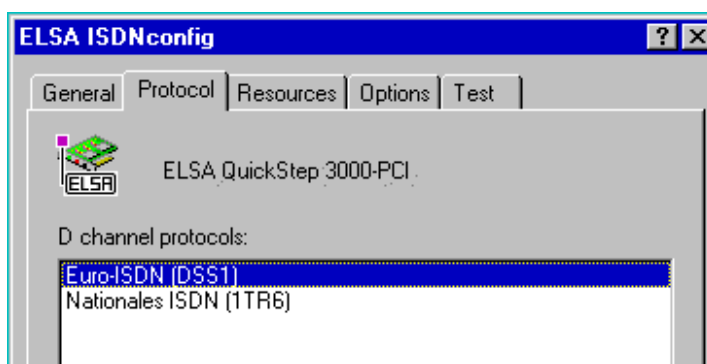


- ② Sélectionnez le protocole souhaité pour le canal D dans la liste, puis cliquez sur **OK**. Redémarrez Windows pour activer le pilote pour le protocole modifié.

### Windows NT 4.0

Sous Windows NT, vous sélectionnez le protocole du canal D également avec *ELSA ISDNconfig*. Pourtant, à la différence de Windows 95 ou Windows 98, le protocole est configuré dans un onglet différent du logiciel.

- ① Exécutez *ELSA ISDNconfig* en sélectionnant **Démarrer ► Programmes ► ELSAisdn ► ELSA ISDNconfig**. Cliquez ensuite sur l'onglet 'Protocol'.

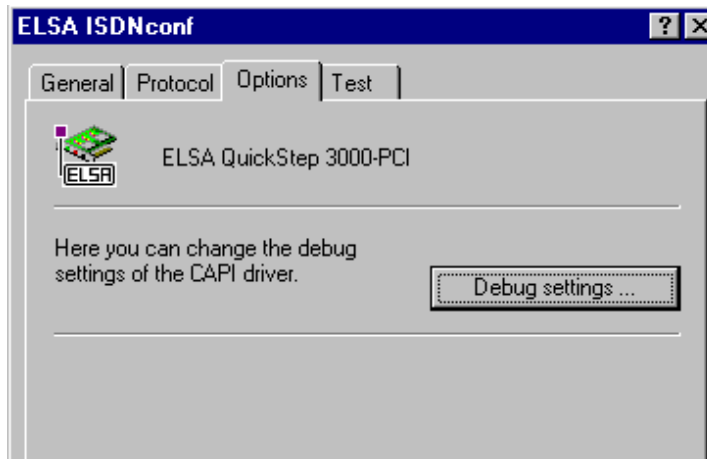


- ② Sélectionnez le protocole souhaité pour le canal D dans la liste, puis cliquez sur **OK**. Redémarrez Windows pour activer le pilote pour le protocole modifié.

## Test de l'interface CAPI (uniquement Windows NT)

Sous Windows NT, *ELSA ISDNconfig* comprend une fonction supplémentaire vous permettant de suivre ce qui se passe à l'interface CAPI.

- ① Exécutez *ELSA ISDNconfig* en sélectionnant **Démarrer ► Programmes ► ELSAisdn ► ELSA ISDNconfig**, et cliquez sur l'onglet 'Options'.



- ② Le bouton **Debug Settings** vous permet d'ouvrir une fenêtre servant à sélectionner les propriétés du débogage.

Le suivi (les traces) sert en première ligne à collecter des renseignements utiles au support technique ELSA en cas de problèmes avec les pilotes ou de problèmes d'installation.



**Attention :** *Un réglage incorrect des paramètres de débogage peuvent perturber sérieusement le fonctionnement de l'interface CAPI ou l'empêcher complètement ! Par conséquent, modifiez les paramètres de l'onglet 'Options' uniquement après avoir contacté le support technique ELSA.*



## ***ELSA-RVS-COM***

### **Propriétés de *ELSA-RVS-COM***

*ELSA-RVS-COM* est un logiciel de communication puissant et universel. Il permet d'utiliser les fonctions essentielles du transfert de données facilement grâce à sa convivialité.

Utilisé avec la carte *ELSA QuickStep*, *ELSA-RVS-COM* met entre vos mains les fonctions suivantes :

#### **Internet et services en ligne**

- Accès au World Wide Web via un fournisseur d'accès ou un service en ligne (par exemple CompuServe)
- Accès aux systèmes de vidéotexte

#### **Télécopie**

- Télécopie Groupe 3 via logiciel ou via matériel
- Transmission de fax jusqu'à 14.400 bps
- Envoi direct de télécopies depuis les applications Windows via un driver d'imprimante Windows
- Envoi différé de télécopies
- Relève de télécopies

#### **Transmission de données**

- Transfert de données confortable de PC à PC
- Transfert EuroFile avec une interface compatible Explorateur

#### **Téléphone et répondeur vocal**

- Téléphone RNIS à part entière (en association avec une carte son full duplex)
- Répondeur vocal numérique (en association avec une carte son)

#### **Ports COM virtuels**

- Les ports COM virtuels permettent d'utiliser des logiciels de communication conventionnels, par exemple *Telix pour Windows*.

#### **Gestionnaire de Communication**

- Gestionnaire de Communication surveille les réceptions de données.

## Installation de *ELSA-RVS-COM*

Le logiciel d'installation du programme *ELSA-RVS-COM* copie les fichiers requis sur le disque dur souhaité et crée un groupe de programmes dans votre environnement Windows.

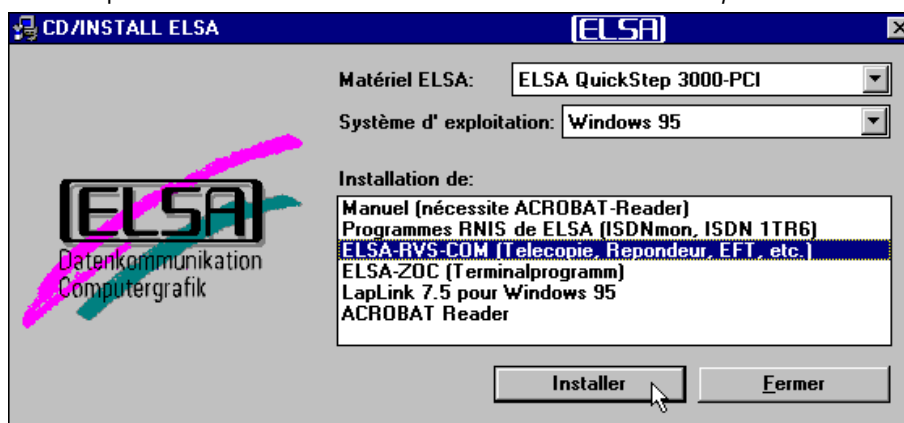
### Configuration requise

Pour pouvoir mettre en œuvre *ELSA-RVS-COM*, les conditions minimales requises (en plus d'un adaptateur RNIS avec le pilote CAPI) sont les suivantes :

Système d'exploitation	Microsoft Windows 95, Windows 98 ou Windows NT 4.0
Processeur	entièrement compatible 486 ou Pentium (Pentium recommandé)
Mémoire RAM	au moins 16 Mo, au moins 32 Mo pour la télécopie
Espace disque	au moins 25 Mo disponibles avant l'installation au moins 12 Mo pour la mémoire de travail virtuelle (fichier d'échange)
Carte graphique	minimum VGA (640x480 pixels, 16 couleurs ou niveaux de gris) au moins 256 couleurs pour le vidéotexte
Divers	Carte son et microphone pour le répondeur vocal

Pour installer *ELSA-RVS-COM*, suivez les instructions suivantes :

- ① Démarrez Windows.
- ② Insérez le CD-ROM *ELSA QuickStep* dans le lecteur de CD-ROM (par exemple D:). Si le logiciel d'installation n'est pas exécuté automatiquement, double-cliquez sur 'cdsetup.exe' se trouvant sur le CD-ROM *ELSA QuickStep*.



- ③ Commencez l'installation en sélectionnant **ELSA-RVS-COM** dans l'écran principal. La fenêtre affichée ensuite permet de saisir le numéro de série.
- ④ Saisissez le numéro de série du logiciel *ELSA-RVS-COM* dans la zone 'KEY'. Ce numéro figure sur l'étiquette d'accompagnement (veillez à la syntaxe correcte, respectez les majuscules et minuscules). Cliquez sur **Suivant**.

- ⑤ L'écran d'accès est affiché. Prenez connaissance des notes affichées, puis cliquez sur **Suivant**. Confirmez le contrat de licence affiché avec **Oui**. La fenêtre de sélection du répertoire d'installation s'affiche.
- ⑥ Confirmez le répertoire proposé, ou entrez le nom et le chemin d'accès du répertoire dans lequel le logiciel doit être installé. Cliquez sur **Suivant**. Prenez connaissance des informations affichées avec **Suivant**. Le logiciel d'installation copie les fichiers sur le disque dur.
- ⑦ Quand les fichiers sont copiés, cliquez sur **Terminer** pour lancer l'assistant d'installation.

## L'assistant d'installation de *ELSA-RVS-COM*

L'assistant d'installation vous aide à configurer les services souhaités (télécopie, répondeur vocal, etc.) et par exemple de saisir les numéros d'appel de votre accès RNIS. Vous pourrez ensuite commencer immédiatement vos activités de télécommunication. Vous avez toujours la possibilité d'exécuter l'assistant d'installation ultérieurement pour modifier ou étendre la configuration.



*ELSA-RVS-COM dispose, à partir de la version 1.35, de sa propre 'boîte de réception' pour la gestion des messages vocaux et des télécopies. Aucune composante de Microsoft Exchange ni de Outlook n'est requise si vous activez l'option correspondante quand vous configurez ELSA-RVS-COM.*

Les pages suivantes décrivent quelques points essentiels de la configuration sous divers systèmes d'exploitation.



*Si vous rencontrez des difficultés lors de la configuration du logiciel ELSA-RVS-COM, vous pouvez consulter l'aide du logiciel ELSA-RVS-COM pour y retrouver d'autres commentaires et explications.*

### Saisie des numéros d'appel

Pendant l'installation, vous êtes invité à entrer les numéros d'appel de votre accès RNIS. Les boîtes de dialogue pour l'accès à Euro-ISDN et l'accès RNIS national sont différentes.

#### ■ Accès Euro-ISDN

Dans le cas d'un accès Euro-ISDN, vous ne saisissez normalement que les trois numéros d'appel de votre accès sous forme des adresses MSN1 à MSN3 (Multiple Subscriber Number).

Dans le cas des PABX, vous saisissez le numéro souche et les numéros des lignes directes séparément. Au besoin, informez-vous sur les particularités de votre accès RNIS.

■ Accès RNIS national

Dans le cas du protocole 1TR6, il faut affecter les adresses MSN1 à MSN3 aux chiffres EAZ. Lorsque les zones des EAZ restent vierges, le dernier chiffre du numéro MSN est automatiquement affecté en tant que EAZ.

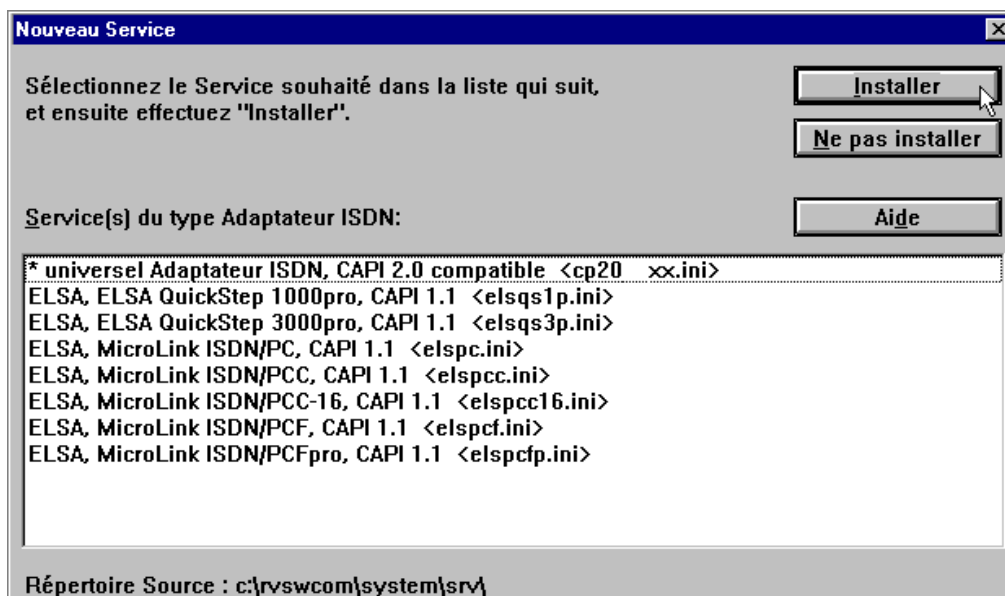
### Windows NT 4.0 : Installation des modems

Sous Windows 95, divers modems CAPI (par exemple 'RVS CAPI Modem ISDN V.120' ou 'RVS CAPI Modem ISDN Internet PPP') sont installés automatiquement.

Sous Windows NT 4.0, la fenêtre 'RVS-COM Installation : RVS-ISDN-Modems' vous permet d'installer un modem manuellement. Si vous souhaitez par exemple installer le modem 'RVS-CAPI Modem ISDN Internet PPP', cliquez sur **Installer**. La fenêtre 'Installation d'un nouveau modem' est affichée. Sélectionnez la ligne 'Sélection du modem (pas de détection automatique)', et cliquez sur **Suivant**. Dans la fenêtre affichée, recherchez dans la rubrique 'Constructeur' la ligne 'RVS Datentechnik' puis par exemple le modèle 'RVS-CAPI Modem ISDN Internet PPP'. Confirmez avec **Suivant**. Sélectionnez maintenant le port COM souhaité et cliquez sur **Suivant**. Votre modem CAPI est maintenant ajouté automatiquement à la liste de sélection des modems.

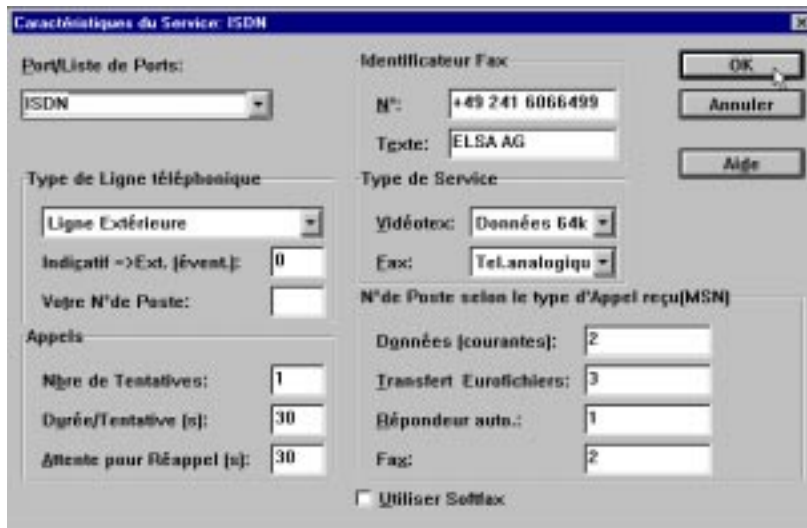
### Windows 3.x : Installation des services

L'assistant d'installation pour Windows 3.x vous demande de sélectionner l'adaptateur RNIS à installer.



Sélectionnez 'universel Adaptateur ISDN' si vous souhaitez utiliser la version CAPI 2.0. Ce pilote détecte la carte RNIS utilisée automatiquement. Sélectionnez votre carte RNIS

d'ELSA dans la liste si vous souhaitez utiliser la version CAPI 1.1. Cliquez ensuite sur le bouton **Installer**. Dans la fenêtre suivante, les services de l'accès RNIS sont configurés.



### Windows 3.x : Affectation de numéros d'appel aux adresses EAZ

Si vous utilisez la version CAPI 2.0, les zones de prise d'appel sont renseignées par toutes les adresses MSN. En ce qui concerne la version 1.1, il faut affecter exactement les adresses MSN aux adresses EAZ lors de l'appel du pilote. Pour diriger les fax reçus sur le deuxième numéro d'appel RNIS et les données reçues sur le troisième numéro (exemple de la fenêtre précédente), l'appel des pilotes RNIS dans le fichier autoexec.bat devrait être le suivant :

```
DSS1CAPX /N1=(numéro d'appel 1) /N2=(numéro d'appel 2) /
N3=(numéro d'appel 3)
```

Exemple pour les numéros d'appel 1234506, 1234507, 1234508, l'appel du pilote doit être :

```
DSS1CAPX /N1=1234506 /N2=1234507 /N3=1234508
```

### Windows 3.x : Code d'accès aux systèmes de messagerie (BBS)

Pour utiliser une messagerie (boîte aux lettres, BBS), le logiciel d'installation vous demande entre autres de saisir votre code d'accès et votre mot de passe. Appuyez aussi sur le bouton **List** pour indiquer le service utilisé pour l'accès ainsi que le numéro d'appel correspondant.

### Windows 3.x : Répondeur automatique

Avant de lancer le répondeur vocal avec MultiReceiver, enregistrez et incorporez votre message d'accueil.

### Windows 3.x : Lecture du fichier Lisezmoi

A la fin de l'installation, lisez le fichier 'Lisezmoi'. Il contient des informations de dernière minute dignes d'être consultées. Pour ouvrir ce fichier, double-cliquez sur l'icône correspondante dans le groupe de programmes 'ELSA-RVS-COM'.

## LapLink pour Windows 95 et Windows NT

LapLink pour Windows est un progiciel puissant pour la transmission de données et la télémaintenance d'un PC distant.

### La licence d'utilisation : prenez-en deux, n'en payez qu'une

Pour pouvoir utiliser les services LapLink, le logiciel doit être installé sur les deux ordinateurs devant communiquer. Pas de panique : la licence d'utilisation LapLink que vous acquérez en même temps que la carte *ELSA QuickStep* vous autorise à installer le logiciel sur deux ordinateurs.

### Propriétés de LapLink

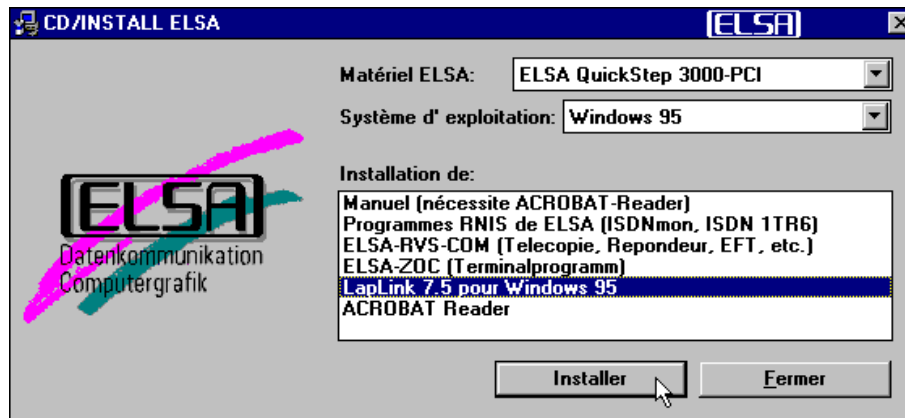
LapLink vous apporte tout ce qu'il faut pour relier deux ordinateurs distants. Les mots clés étant transmission de données et télémaintenance, LapLink propose les services suivants :

- La transmission de fichiers permet de copier et de déplacer des fichiers sur un autre ordinateur.
- Dans le cadre de la transmission de données, il est possible aussi de synchroniser des dossiers. Le service Xchange permet de comparer très facilement des fichiers, des dossiers ou des arborescences entières entre elles. Pour ne pas vous déranger pendant votre travail, la synchronisation des fichiers peut être automatisée pour que Xchange fonctionne par exemple la nuit ...
- Dans la télémaintenance, l'utilisateur d'un ordinateur permet à un autre d'accéder librement à ses propres fichiers, ses programmes, ses services, etc. Le visiteur assis devant le PC distant peut alors travailler sur le PC contrôlé comme sur le sien.
- La fonction de conversation (Chat) permet aux deux utilisateurs d'échanger des petits messages.
- Les options de sécurité vous permettent de définir précisément qui a le droit d'accéder à votre ordinateur. Après l'installation, les paramètres sont configurés par défaut pour ne permettre à personne d'accéder à vos données.

## Installation et désinstallation

Pour installer LapLink, suivez les instructions suivantes :

- ① Démarrez Windows.
- ② Insérez le CD-ROM *ELSA QuickStep* dans le lecteur de CD-ROM (par exemple D:).  
ein. Si le logiciel d'installation n'est pas exécuté automatiquement, double-cliquez sur 'cdsetup.exe' se trouvant sur le CD-ROM *ELSA QuickStep*.



- ③ Commencez l'installation en sélectionnant **LapLink pour Windows** dans l'écran principal.
- ④ Suivez ensuite les instructions du logiciel d'installation et les fonctionnalités de LapLink seront disponibles en quelques minutes.

Si un jour vous souhaitez ne plus utiliser LapLink sur votre PC, cliquez sur **Démarrer ► Programmes ► LapLink pour Windows v7.5 ► Désinstallation**. LapLink efface tous ses fichiers et ses paramètres système.

## ***ELSA-ZOC***

Avec *ELSA-ZOC*, vous disposez d'un émulateur de terminal moderne et performant avec lequel vous pourrez, sous Windows, accéder directement aux BBS ou à d'autres ordinateurs sur lesquels est exécuté un émulateur de terminal quelconque.

### **Propriétés de *ELSA-ZOC***

*ELSA-ZOC* est une version spéciale de ZOC, fournie en bundle avec les produits d'ELSA (adaptateurs RNIS et cartes RNIS). *ELSA-ZOC* offre entre autres les fonctionnalités suivantes :

- support de la plupart des protocoles de transmission (entre autres V.120, X75)
- connexion par exemple avec CAPI 2.0 et un modem Windows
- annuaire convivial avec possibilité d'importation (par exemple d'un annuaire Telix)
- mode conversation (Chat)

*ELSA-ZOC* est déjà un outil puissant, mais ZOC/Pro contient en plus les fonctions supplémentaires suivantes : REXX, DDE, Telnet et Rlogin, Named Pipes, VT52, VT220, Kermit et transfert CompuServe, visualiseur en ligne (pendant le téléchargement). Une mise à jour spéciale de la version *ELSA-ZOC* à la version ZOC/Pro est disponible chez l'éditeur. Pour des informations complémentaires, reportez-vous à la documentation en ligne du logiciel.

### **Installation de *ELSA-ZOC***

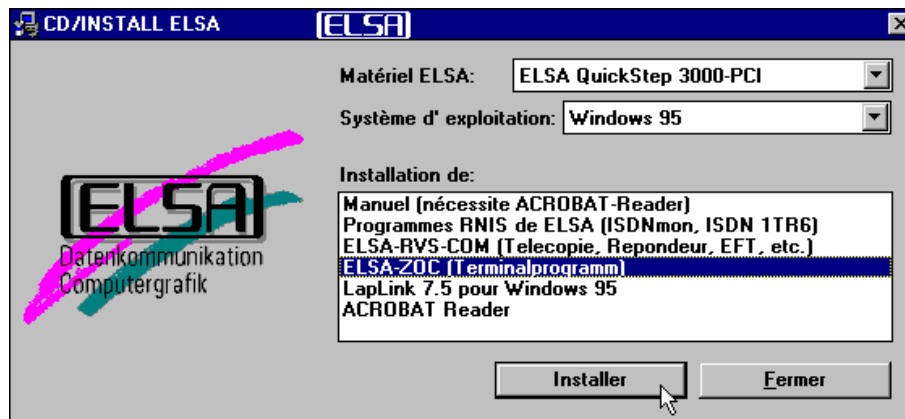
*ELSA-ZOC* est très facile à installer. Après quelques minutes seulement, vous pourrez effectuer votre premier appel, par exemple accéder à un BBS.

Pour installer *ELSA-ZOC* suivez les instructions suivantes :

- ① Démarrez Windows.



- ② Insérez le CD-ROM *ELSA QuickStep* dans le lecteur de CD-ROM (par exemple D:). Si le logiciel d'installation n'est pas exécuté automatiquement, double-cliquez sur 'autorun.exe' ou 'cdsetup.exe' se trouvant sur le CD-ROM *ELSA QuickStep*.



- ③ Commencez l'installation en sélectionnant **ELSA-ZOC** dans l'écran principal. L'écran d'installation du logiciel *ELSA-ZOC* s'affiche.



- ④ Au besoin, sélectionnez les répertoires dans lesquels les fichiers programme et les diverses extensions doivent être installés, et cliquez sur **Installer**. A la fin de l'installation, *ELSA-ZOC* crée un menu dans la barre de démarrage de Windows.



## ■ Workshop

Les exemples suivants sont destinés à vous aider à utiliser les logiciels fournis pour profiter des fonctionnalités de la carte *ELSA QuickStep* sans délai.

L'accès à des ordinateurs distants au moyen de LapLink pour Windows et l'accès à Internet constituent évidemment le centre d'intérêt.

Mais les fonctions de télécopie et les fonctions vocales de *QuickStep* (entre autres avec *ELSA-RVS-COM*) sont présentées aussi.

Pour finir, nous illustrerons la transmission de données avec Accès réseau à distance de Windows ainsi que l'accès aux BBS/boîtes aux lettres et aux terminaux avec *ELSA-ZOC*.

Toutes les applications ont aussi été testées sous les versions Bêta de Windows 98. Toutes les fonctionnalités des logiciels sont disponibles sous ce système d'exploitation.

Accès aux PC distants avec LapLink.....	22
Accès réseau à distance sous Windows 95...	29
Internet et services en ligne .....	32
Télécopier avec <i>ELSA QuickStep</i> .....	35
Téléphone et répondeur vocal .....	37
Transmission de données .....	38
Messagerie avec <i>ELSA-ZOC</i> .....	46

## Accès aux PC distants avec LapLink

Ce workshop vous aide pour vos premiers pas de l'accès à distance. Dans le contexte de LapLink, l'accès à distance est le fait de se connecter à un ordinateur distant dans le but de transmettre des données, de travailler sur ce PC, ou de gérer sa configuration.

Pour notre exemple, nous installons un PC dans une entreprise, les salariés en déplacement et les télétravailleurs ayant accès à ce PC. A l'aide de LapLink, les utilisateurs ne travaillant pas dans les locaux de l'entreprise peuvent échanger des données avec la centrale ou utiliser les logiciels spécifiques sur cet ordinateur.

### Hôte et clients

Pour que vous puissiez mieux comprendre ce chapitre, nous vous proposons d'expliquer quelques notions en rapport avec LapLink.

Les utilisateurs ayant l'expérience des logiciels de communication et de télémaintenance retrouveront ici des thèmes connus et peuvent dans ce cas sauter ce passage.

LapLink met en relation deux ordinateurs pouvant alors échanger des données, ou met l'un des PC en situation de pouvoir contrôler l'autre, ce qui s'appelle la télémaintenance. Pour pouvoir distinguer les deux PC, on donne à chacun d'eux une désignation claire :

- Hôte

L'un des deux ordinateurs a un rôle passif. Il est appelé **hôte**. L'hôte met ses fonctions à la disposition des autres PC.

- Client

L'autre ordinateur joue un rôle actif. Il est appelé **client** et accède aux fonctions de l'hôte quand il en a besoin. C'est le client qui établit la liaison avec l'hôte et qui en règle générale coupe la communication.

- Ordinateur distant

L'**ordinateur distant** désigne l'ordinateur à l'autre extrémité de la ligne. D'autres logiciels que LapLink utilisent cette désignation également pour le client.

- Accès à distance

L'accès initié par l'un des ordinateurs à un ordinateur distant est appelé **accès à distance**.

### Préparations

Vous venez de voir qu'un hôte propose des services que d'autres ordinateurs veulent utiliser. Au préalable, il faut préparer aussi bien l'hôte que le client (ou les clients) à cet échange de données.

## L'hôte

Il importe de commencer par configurer l'ordinateur qui propose ses services aux clients. A cet effet, procédez de la manière suivante :

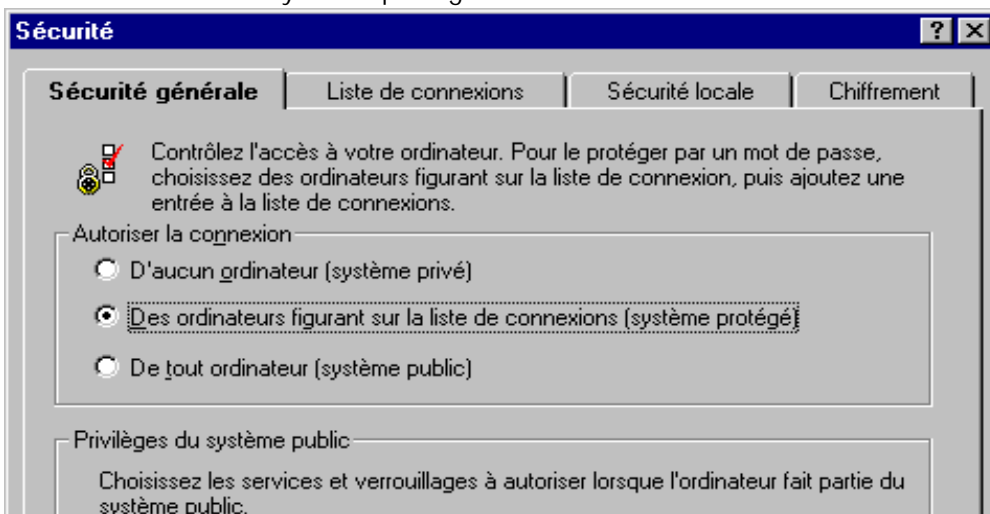
- ① L'accès à distance requiert un ordinateur dans l'entreprise qui ne sera pas utilisé directement par le personnel.

Si cet ordinateur est raccordé au réseau local (LAN) de l'entreprise, les clients ont également accès à toutes les ressources et services partagés dans le réseau. Le personnel s'en réjouit, mais ce partage en réseau représente un risque en raison de l'accès malveillant possible dans ce cas. Par conséquent, n'oubliez pas de configurer les fonctions de sécurité !

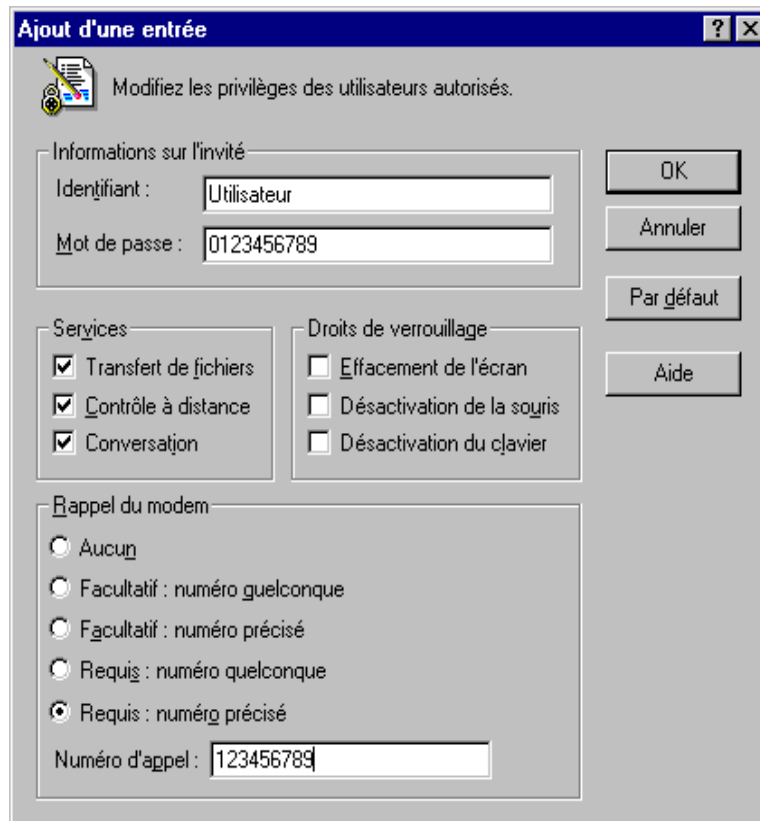
Pour que les autres ordinateurs puissent établir une liaison avec l'hôte, celui-ci doit naturellement être « interconnecté ». Dans cet exemple, vous choisissez un adaptateur RNIS qui puisse être appelé via une ligne téléphonique numérique.

- ② Vous installez ensuite sur cet ordinateur LapLink pour Windows 95, comme décrit dans le chapitre 'LapLink pour Windows 95 et Windows NT' à la page 16. Les paramètres de sécurité sont configurés de manière à ce que personne n'ait accès à cet ordinateur.
- ③ Après l'installation, vous cliquez directement sur **Options ► Sécurité**. En ce qui concerne la sécurité de votre système, on distingue entre
  - un système privé : personne ne peut accéder à l'hôte (ce n'est pas la fonction de l'hôte, mais bel et bien celle des clients),
  - un système protégé : seuls les utilisateurs déclarés dans une liste d'utilisateurs peuvent accéder à l'hôte),
  - un système public : tous les utilisateurs peuvent accéder à l'hôte (présente des dangers, surtout si l'hôte est raccordé à un réseau local).

Pour notre exemple « accès à distance pour les agents en déplacement », vous choisiriez la solution du 'système protégé'.



- ④ Cliquez sur l'onglet 'Liste de connexions'. Appuyez sur le bouton **Ajouter** pour afficher une fenêtre permettant de déclarer un nouveau client.



Vous saisissez dans ce cas en premier le nom d'utilisateur et le mot de passe avec lequel le client se connecte à l'hôte. Vous indiquez ensuite les services que le client peut utiliser :

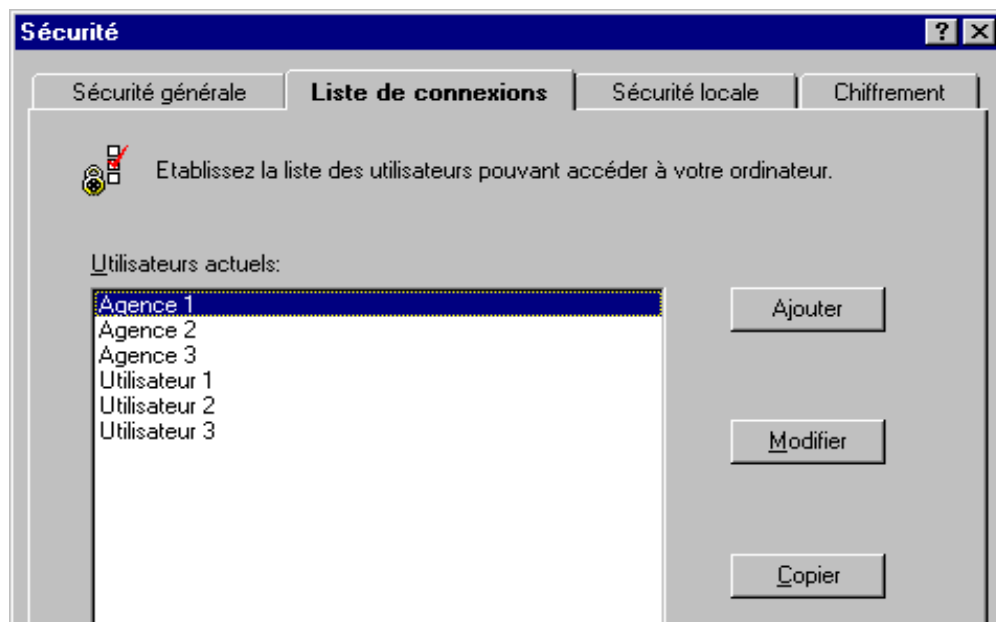
- Transfert de fichiers
- Contrôle à distance
- Conversation

Les options de la fonction de 'Rappel du modem' vous permettent d'affecter les coûts de communication soit au client soit à l'hôte, deuxièmement elle vous permet d'augmenter la sécurité, car un accès téléphonique donné est fixé pour le client. Les options sont intuitives, mais veillez toutefois aux points suivants :

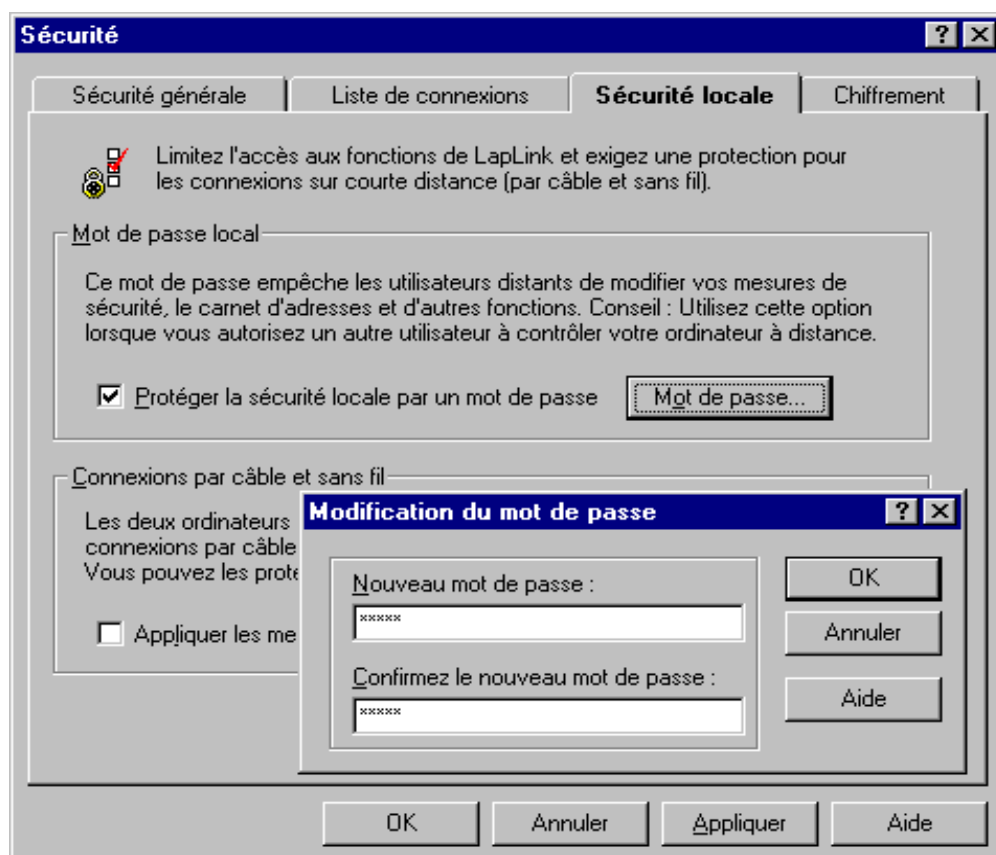


*Les agents en déplacement qui téléphonent par exemple depuis une chambre d'hôtel ou depuis une autre société devraient pouvoir saisir un numéro de téléphone eux-mêmes dans les options de rappel (option 'numéro quelconque').*

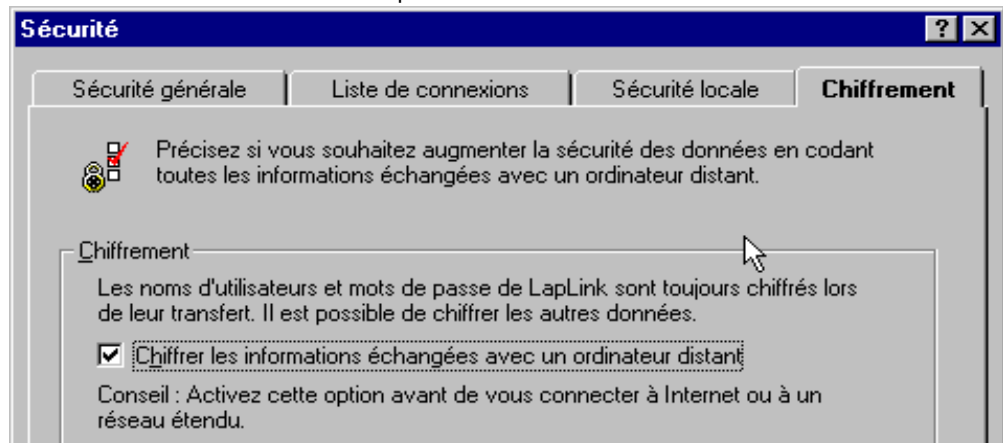
Ensuite, la liste de connexions aura éventuellement l'aspect suivant :



- ⑤ Un autre clic de souris vous affiche l'onglet 'Sécurité locale'. Pour éviter que tout client puisse modifier les paramètres de sécurité sur l'hôte, activez l'option 'Protéger la sécurité locale par un mot de passe'. Le bouton **Mot de passe** vous permet d'afficher la fenêtre dans laquelle vous définissez un nouveau mot de passe ou modifiez l'ancien mot de passe.



- ⑥ Pour finir, vous configurez le cryptage des données. Activez l'option correspondante dans l'onglet 'Chiffrement' pour crypter toutes les données échangées entre le client et l'hôte. Cette option de sécurité est fortement recommandée pour toutes les liaisons établies via le réseau public.



- ⑦ Préparez à présent le modem et configurez-le pour la prise d'appel automatique !

### Le visiteur

Par rapport à l'hôte, le client a jeu facile. Les options de sécurité de LapLink sont simplement mises à 'système privé'. Ensuite, on procède de la manière suivante :

- ① Dans les **Options ► Configuration des ports**, le client sélectionne les modems Windows 95 et active ce port. Le bouton **Configurer** permet d'ouvrir une fenêtre dans laquelle tous les modems installés sont affichés. Certaines options telles que la prise d'appel automatique peuvent être activées pour chacun de ces modems. Le bouton **Propriétés** permet d'ouvrir la fenêtre de configuration du modem. Le client accède alors aux paramètres du panneau de configuration de Windows et les modifie au besoin. Le bouton **Ajouter** permet d'installer d'autres modems Windows 95.
- ② Dans le menu **Options ► Carnet d'adresses**, le client peut saisir les coordonnées de l'hôte auquel il doit se connecter. Commencez à cet effet à saisir une description adéquate de la connexion. Dans la zone 'Nom de l'ordinateur', vous pouvez saisir le nom de la station si vous le connaissez, ou à défaut vous pouvez saisir une nouvelle fois la description. Dans la liste qui suit, vous sélectionnez 'par modem' utilisé pour la connexion puis saisissez le numéro d'appel, le nom d'utilisateur et le mot de passe correspondant pour la connexion avec la centrale. Le mot de passe et le code utilisateur ont été demandés à la centrale auparavant par le client.
- ③ Dans les **Options ► Configuration des ports**, le client sélectionne les modems Windows 95 et active ce port. Avec **Connexion ► Connexion par modem**, le client peut composer le numéro de l'hôte. Il a la possibilité de sélectionner le numéro de l'hôte dans l'annuaire. La partie 'Numérotation' permet de contrôler le numéro sélectionné et de sélectionner le modem utilisé pour établir la liaison.



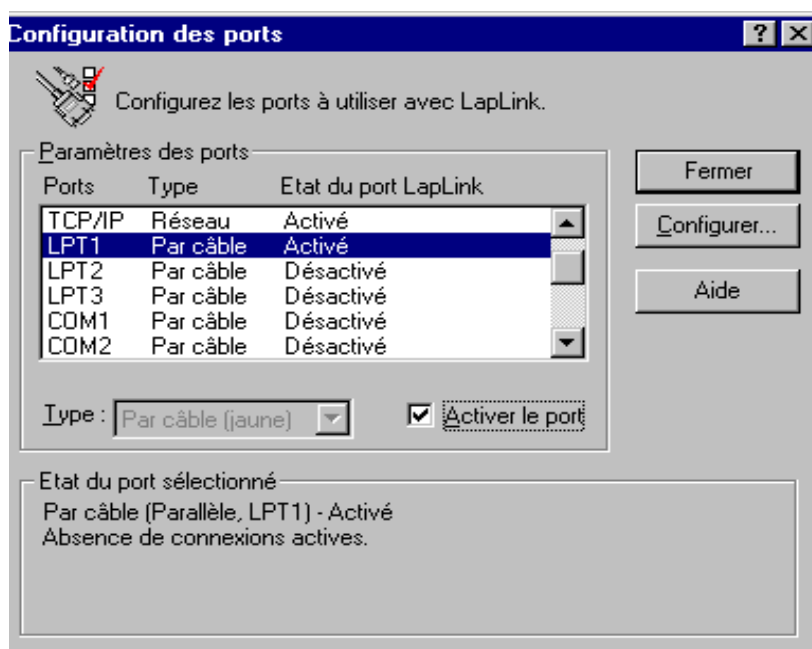
## Etablissement de la liaison

LapLink vous permet de relier votre ordinateur à un autre de plusieurs façons. Vous avez les possibilités suivantes :

- connexion par câble
- connexion sans fil
- connexion par modem
- connexion par réseau
- connexion via Accès réseau à distance de Windows 95

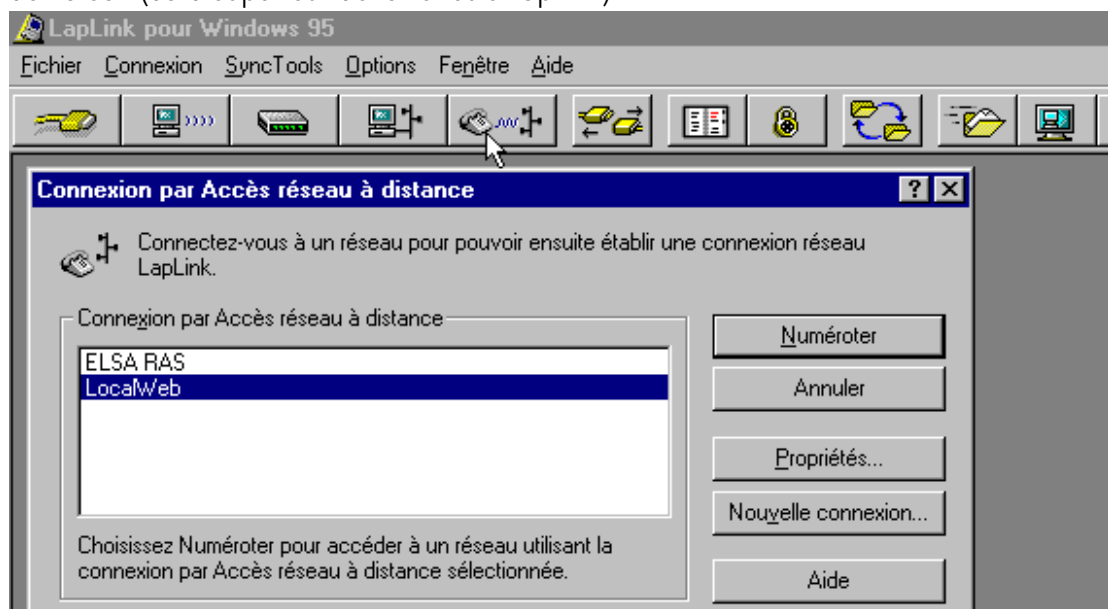
### Configuration d'un port

Chaque connexion utilise un 'port'. Ces accès peuvent par exemple être 'Win95' pour les connexions par modem, 'TCP/IP' pour les accès réseau ou 'LPT1' pour les connexions directes par câble. Certains des accès sont disponibles immédiatement après l'installation standard, d'autres, par exemple la connexion directe par câble, requièrent une configuration préalable. Cliquez à cet effet sur **Options ► Configuration des ports**. Sélectionnez ensuite le port souhaité dans la liste et activez-le. Vous pouvez vérifier l'état du port dans la partie inférieure de la fenêtre.



## Etablissement de la liaison

Pour établir la liaison avec un autre ordinateur, cliquez sur l'icône correspondant au type de liaison (bord supérieur de la fenêtre LapLink) :



Dans le cas d'une connexion par l'Accès réseau à distance, vous pouvez sélectionner une connexion parmi les connexions définies et établir la liaison avec le correspondant.

## Transfert de fichiers

LapLink met à votre disposition une série de ressources pour les transferts de fichiers. Nous aimerions vous présenter ici deux procédures qui peuvent vous faciliter vos travaux quotidiens.

Nous distinguons dans ce contexte deux cas d'application :

- Vous souhaitez vous connecter sur un ordinateur distant et envoyer des fichiers choisis ou télécharger des fichiers donnés de l'autre ordinateur.
- Vous souhaitez comparer les données sur un ordinateur (par exemple votre portable) avec les données sur un ordinateur distant (par exemple le poste de travail dans votre entreprise) et synchroniser les données au niveau actuel.

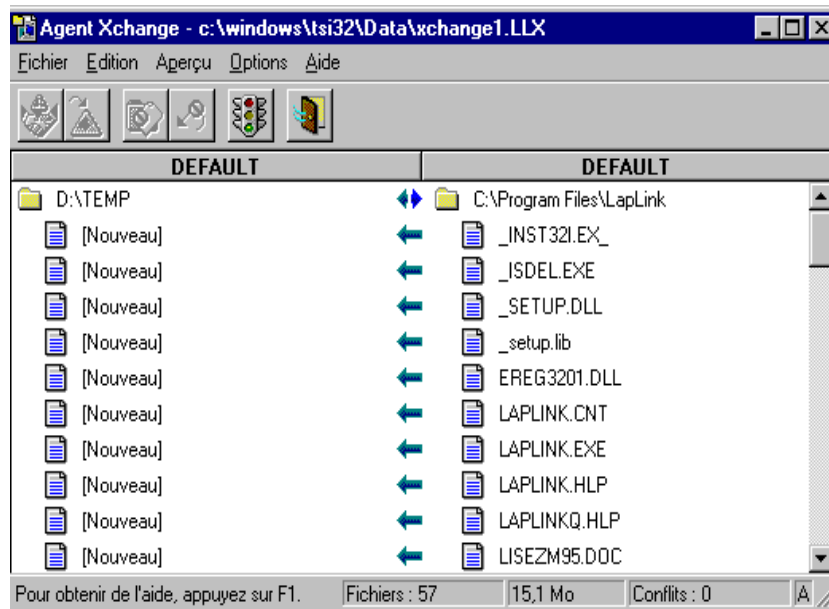
## Echange ciblé de données

Pour échanger des données, établissez la liaison avec l'ordinateur distant. Ouvrez le menu 'Fenêtre' et après 'Ouvrir une fenêtre Transfert de fichier'. Vous voyez ensuite sur votre écran deux fenêtres ayant l'aspect des fenêtres de l'explorateur Windows, vous permettant de transférer les fichiers dans les deux sens simplement par glisser/coller.

## Ajustement régulier des données

Si vous travaillez régulièrement tantôt au bureau, tantôt en déplacement, les services Xchange de LapLink mettent entre vos mains un outil convivial pour mettre à jour les don-

nées sur les deux ordinateurs. Vous créez à cet effet un assistant de services Xchange et indiquez quels dossiers doivent être comparés. Ultérieurement, vous pouvez exécuter cet assistant à tout moment et ainsi mettre à jour les données automatiquement. LapLink attirera votre attention sur les conflits possibles avant d'exécuter l'assistant.



## Accès réseau à distance sous Windows 95

Quand vous souhaitez établir une liaison avec d'autres ordinateurs en utilisant votre *ELSA QuickStep* sous Windows 95, ou encore avec d'autres réseaux (Internet, réseau local dans une société), vous utiliserez la plupart du temps des connexions de l'Accès réseau à distance.

Notez toutefois que l'Accès réseau à distance n'est pas ou pas intégralement installé et configuré sur certains ordinateurs. Vérifiez votre configuration après lecture des points suivants et, au besoin, complétez-la.

### Installation de l'Accès réseau à distance



Poste de travail



Accès réseau à distance

Commencez par vérifier si l'Accès réseau à distance est installé sous Windows95. Double-cliquez pour cela sur le Poste de travail sur votre Bureau (la plupart du temps l'icône en haut à gauche sur votre Bureau Windows 95).

Recherchez ensuite l'icône de Accès réseau à distance. Si cette icône n'est pas présente dans la fenêtre du Poste de travail, installez Accès réseau à distance. Vous aurez besoin pour cette installation du CD-ROM Windows 95.

- ① Sélectionnez à cet effet **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Ajout/Suppression de programmes**, puis 'Propriétés de Ajout/Suppression de programmes'.

- ② Sélectionnez l'onglet 'Installation de Windows', et sélectionnez 'Communications' dans la liste. Cliquez sur **Détails** pour ouvrir la boîte de dialogue de sélection des composants de communication.
- ③ Cochez la case 'Accès réseau à distance' et appuyez deux fois sur **OK**.
- ④ Insérez le CD-ROM Windows 95 quand Windows vous y invite et appuyez sur **OK**. Au besoin, redémarrez l'ordinateur quand les fichiers ont été copiés.



*Lorsque les fichiers recherchés sont introuvables dans le répertoire racine du CD-ROM, essayez par exemple les répertoires D:\win95 ou D:\windows. Pour ouvrir une fenêtre vous permettant de parcourir le CD-ROM, appuyez sur la combinaison de touches **Alt** + **D**.*

*Eventuellement, les fichiers peuvent aussi se trouver dans un sous-répertoire de votre dossier Windows du disque dur, par exemple dans 'c:\windows\options\cabs'.*



Accès réseau à distance

L'Accès réseau à distance est désormais installé, et l'icône correspondante apparaît dans le Poste de travail.

### Installation de la carte d'accès distant et du protocole TCP/IP

En plus de l'Accès réseau à distance, il importe d'installer aussi la carte d'accès distant de Windows 95 (ou d'un gestionnaire d'accès distant) supportant le protocole réseau TCP/IP. Si ces composants ne sont pas encore installés sur votre ordinateur, procédez de la manière suivante.

- ① Sélectionnez **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Réseau** et ouvrez la fenêtre de configuration des propriétés réseau. Vérifiez si la liste des composants installés contient déjà 'Carte d'accès distant'.
- ② Si elle n'y figure pas, cliquez sur **Ajouter ► Carte réseau ► Ajouter**, puis sélectionnez Microsoft dans la liste des constructeurs et la carte d'accès distant dans la liste des cartes. Appuyez deux fois sur **OK**.
- ③ Insérez le CD-ROM Windows 95 quand Windows vous y invite et appuyez sur **OK**. Quand tous les fichiers sont copiés, redémarrez l'ordinateur pour que la nouvelle configuration soit active.
- ④ Sélectionnez une nouvelle fois **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Réseau** et ouvrez la fenêtre de configuration des propriétés réseau. Vérifiez si la liste des composants installés contient déjà le protocole TCP/IP.
- ⑤ S'il n'y figure pas, cliquez sur **Ajouter ► Protocole ► Ajouter**, puis sélectionnez Microsoft dans la liste des constructeurs et TCP/IP dans la liste des protocoles. Appuyez deux fois sur **OK**.
- ⑥ Insérez le CD-ROM Windows 95 quand Windows vous y invite et appuyez sur **OK**. Quand tous les fichiers sont copiés, redémarrez l'ordinateur pour que la nouvelle configuration soit active.

Vérifiez ensuite si les composants installés sont tous présents. Ouvrez la fenêtre de configuration des propriétés réseau en sélectionnant **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Réseau**. Assurez-vous qu'il existe une ligne de la forme 'TCP/IP -> Carte d'accès distant' dans la liste des composants réseau.

L'accès réseau à distance pour la connexion avec d'autres ordinateurs ou réseaux est à présent configuré pour votre *ELSA QuickStep*.

### Création d'une nouvelle connexion



- ① Ouvrez le dossier Accès réseau à distance dans Poste de travail et double-cliquez sur **Créer une nouvelle connexion**.
- ② Dans la fenêtre suivante, saisissez le nom de la connexion, et sélectionnez 'ELSA ISDN WAN Line 1' en guise de 'Modem'. Appuyez sur **Suivant** pour afficher la fenêtre de saisie des numéros d'appel.
- ③ Saisissez l'indicatif interurbain et le numéro de téléphone de votre fournisseur d'accès Internet, et éventuellement l'indicatif du pays. Pour finir, cliquez sur le bouton **Terminer** dans la fenêtre suivante.

### Multilink PPP (regroupement des canaux)

Pour augmenter le taux de transmission dans l'Accès réseau à distance, vous avez la possibilité de regrouper deux canaux B d'un accès RNIS **en même temps** pour une commu-

nication. Ce regroupement des canaux double le taux de transfert, toutefois notez que les coûts de communication sont facturés pour deux communications !

Nota : le regroupement des canaux ne fonctionne que si le correspondant peut utiliser aussi Multilink PPP. Multilink PPP n'est par exemple pas proposé par tous les fournisseurs d'accès Internet.

- ① Cliquez sur une connexion dans Accès réseau à distance avec le bouton droit de la souris pour ouvrir la fenêtre 'Propriétés'.
- ② L'onglet 'Général' permet de modifier après coup les numéros d'appel et le périphérique utilisé. En guise de premier périphérique, vous devriez avoir 'ELSA ISDN WAN Line 1'.
- ③ Cette fenêtre permet de sélectionner un deuxième périphérique pour la même connexion. Ainsi, deux canaux B de l'accès RNIS peuvent être regroupés, le taux de transfert maximal étant alors de 128 Kbps. Sélectionnez à cet effet dans la zone 'Périphériques supplémentaires', en appuyant sur les boutons **Paramètres** ► **Utiliser des périphériques supplémentaires** ► **Ajouter** 'ELSA ISDN WAN Line 2', et appuyez deux fois sur **OK**.

## Internet et services en ligne

L'Internet et les divers services en ligne permettent d'accéder à un réseau mondial d'échange de données constituant un trésor d'informations inépuisable. Ce réseau vous permet aussi d'envoyer et de recevoir du courrier électronique, les EMail.

Pour profiter de ces services, vous avez besoin de :

- un accès à l'Internet via un fournisseur d'accès (un service en général payant)
- une connexion de votre ordinateur au serveur du fournisseur d'accès
- le logiciel pour pouvoir utiliser les services (explorateur Web pour l'Internet, logiciel pour l'accès au service en ligne, éventuellement un logiciel d'EMail distinct).

### Internet et courrier électronique (par exemple Accès réseau à distance sous Windows 95)

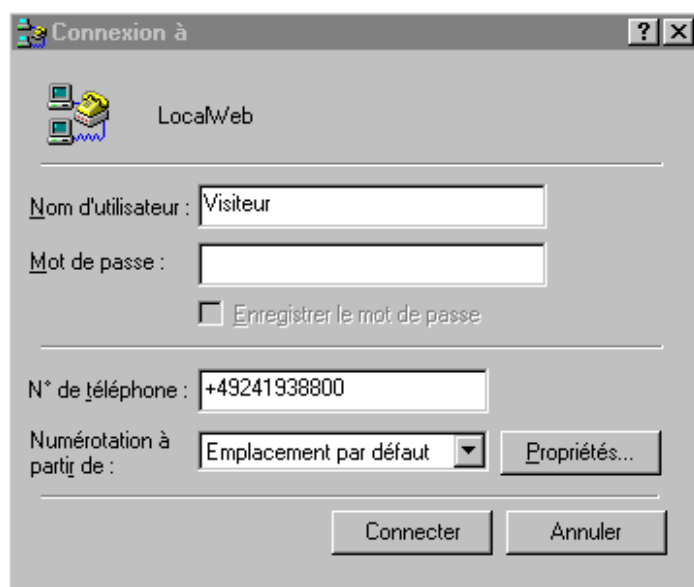
Lors de l'installation de la carte *ELSA QuickStep*, un pilote NDIS-WAN est installé automatiquement. Ce pilote vous permet d'utiliser une carte réseau (virtuelle) dans votre ordinateur. Cette émulation de carte réseau vous permet d'accéder facilement à Internet avec Accès réseau à distance sous Windows 95.

En guise d'exemple, nous vous montrons ici une connexion au LocalWeb d'ELSA. Le LocalWeb est une copie du serveur Web d'ELSA AG et peut être visité sans que vous ayez besoin de verser de l'argent à un fournisseur d'accès. Il faut noter toutefois que l'accès

à ce serveur doit être configuré comme pour l'accès à de nombreux fournisseurs d'accès Internet.

### Création d'une nouvelle connexion

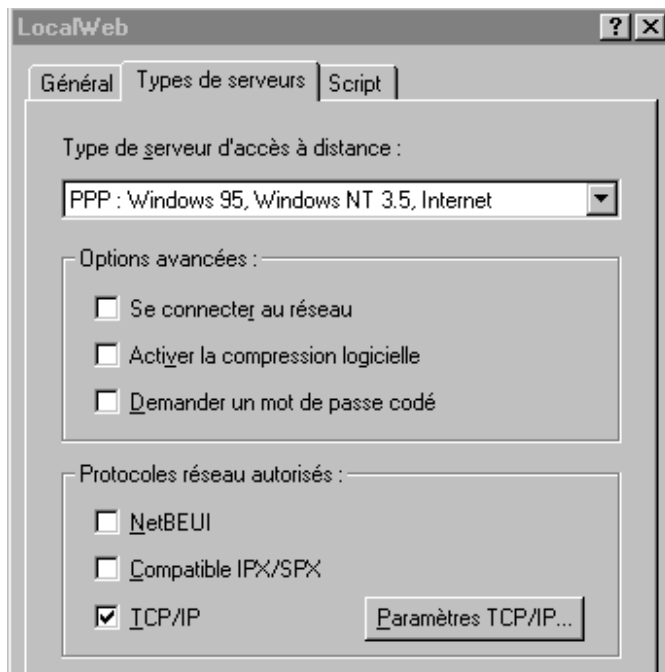
- ① Créez une nouvelle connexion dans Accès réseau à distance, comme décrit dans le chapitre 'Accès réseau à distance sous Windows 95' à la page 29. Pour cela, sélectionnez par exemple 'ELSA ISDN WAN Line 1' en guise de modem et saisissez les paramètres indiqués dans l'illustration suivante.



Complétez le numéro d'appel par les indicatifs ou préfixes nécessaires.

- ② Activez au besoin l'option Multilink PPP pour la nouvelle connexion si vous souhaitez augmenter le taux de transfert (voir 'Multilink PPP (regroupement des canaux)' à la page 31).

- ③ Sur l'onglet 'Types de serveurs', désactivez toutes les options étendues et activez uniquement 'TCP/IP' dans le cadre des protocoles de réseau. Ne modifiez pas les paramètres TCP/IP si votre fournisseur d'accès Internet ne vous a pas communiqué des données spécifiques.



- ④ L'onglet 'Script' n'est également intéressant que si votre fournisseur d'accès Internet vous a communiqué des indications spéciales.



*Si vous avez besoin d'un script pour vous connecter à votre fournisseur d'accès, vous ne pouvez pas utiliser le Miniport NDIS WAN. Utilisez dans ce cas l'un des modems installés avec par exemple les protocoles 'X.75' ou 'HDLC transparent'.*

### Etablissement de la connexion

- ① Vous pouvez établir une connexion en double-cliquant sur l'icône correspondante dès que la connexion est entièrement configurée dans Accès réseau à distance. A la première tentative, vous devrez entrer le code utilisateur ainsi que le mot de passe. Ces informations vous sont données par votre fournisseur d'accès Internet.
- ② Quand vous appuyez sur le bouton **Propriétés**, vous ouvrez une fenêtre permettant de saisir, le cas échéant, le préfixe du central téléphonique ou de la régie (par exemple le 0). Ce préfixe est alors attaché automatiquement devant les numéros que vous composez.
- ③ Cliquez sur le bouton **Connecter** pour établir la communication entre votre ordinateur et l'Internet.
- ④ Démarrez ensuite votre explorateur Web et le trésor interactif d'informations mondiales est à votre disposition.



## Envoi et réception de courrier électronique

Pour les débutants dans l'Internet : un fournisseur d'accès est une société vous proposant divers services en rapport avec l'Internet. Il existe plusieurs types de fournisseurs d'accès : certains proposent uniquement l'accès technique à Internet, d'autres publient les informations du client sous forme de pages Web dans l'Internet, et d'autres encore ont leurs propres informations.

L'envoi et la réception du courrier électronique (EMail) sont également des services proposés par les fournisseurs d'accès. Pour utiliser ces services, vous devrez encore configurer votre logiciel d'échange de courrier électronique avec les renseignements donnés par le fournisseur d'accès :

- votre propre adresse électronique
- le serveur EMail dans l'Internet

Au besoin, demandez ces informations auprès de votre fournisseur d'accès. Elles doivent être saisies dans le logiciel à différents endroits et sont requises pour pouvoir envoyer et recevoir le courrier électronique.

Pour les informations sur l'utilisation du logiciel de courrier électronique, consultez la documentation correspondante.

## Services en ligne

Votre produit est livré avec des logiciels d'accès aux services en ligne. La connexion à ces services peut être établie manuellement, par exemple au moyen de l'Accès réseau à distance de Windows, ou à l'aide des programmes d'installation fournis avec les logiciels.

Veuillez consulter les informations requises sur l'installation des logiciels dans la documentation en ligne correspondante.

## Télécopier avec *ELSA QuickStep*

Avec l'adaptateur RNIS d'ELSA, vous pouvez utiliser votre ordinateur comme un télécopieur.

### Envoi de télécopies avec *ELSA-RVS-COM*

Lors de son installation, *ELSA-RVS-COM* a configuré pour vous un pilote d'impression spécial (RVS Fax) pour vos applications standard (par exemple les traitements de texte) grâce auquel vous pourrez imprimer vos fax. Quand vous avez imprimé un document sur l'imprimante 'RVS Fax', l'assistant de télécopie se charge de la suite de l'envoi.

Vous pouvez aussi créer un fax avec **Démarrer ► Programmes ► ELSA-RVS-COM ► Assistant Télécopie**. Dans ce cas, c'est de nouveau l'assistant de fax qui se charge

de traiter la télécopie. Il vous demande de saisir le nom et le numéro d'appel du destinataire du fax, et vous propose aussi de saisir un texte supplémentaire et d'utiliser une page de garde préconfectionnée.

Vous avez la possibilité de vérifier l'aspect du fax avant l'envoi au moyen du visualiseur RVS FaxViewer. Vous pouvez ensuite envoyer le fax immédiatement ou le déposer dans la boîte d'envoi, par exemple si vous souhaitez envoyer plusieurs fax pendant la nuit.

## Réception de télécopies

Pour la réception de télécopies, vous avez fondamentalement deux alternatives :

- une autre personne veut vous envoyer un fax
- vous souhaitez aller chercher un fax préparé par quelqu'un d'autre (relève de fax polling)

Dans le premier cas, vous avez juste besoin d'allumer votre télécopieur (ici : *ELSA-RVS-COM*) et d'attendre que le fax arrive. Votre ordinateur est prêt pour la réception de fax dès lors que vous avez configuré la réception avec l'assistant d'installation du logiciel *ELSA-RVS-COM* et que vous avez exécuté Gestionnaire de Communication (voir aussi 'Logiciels de communication').

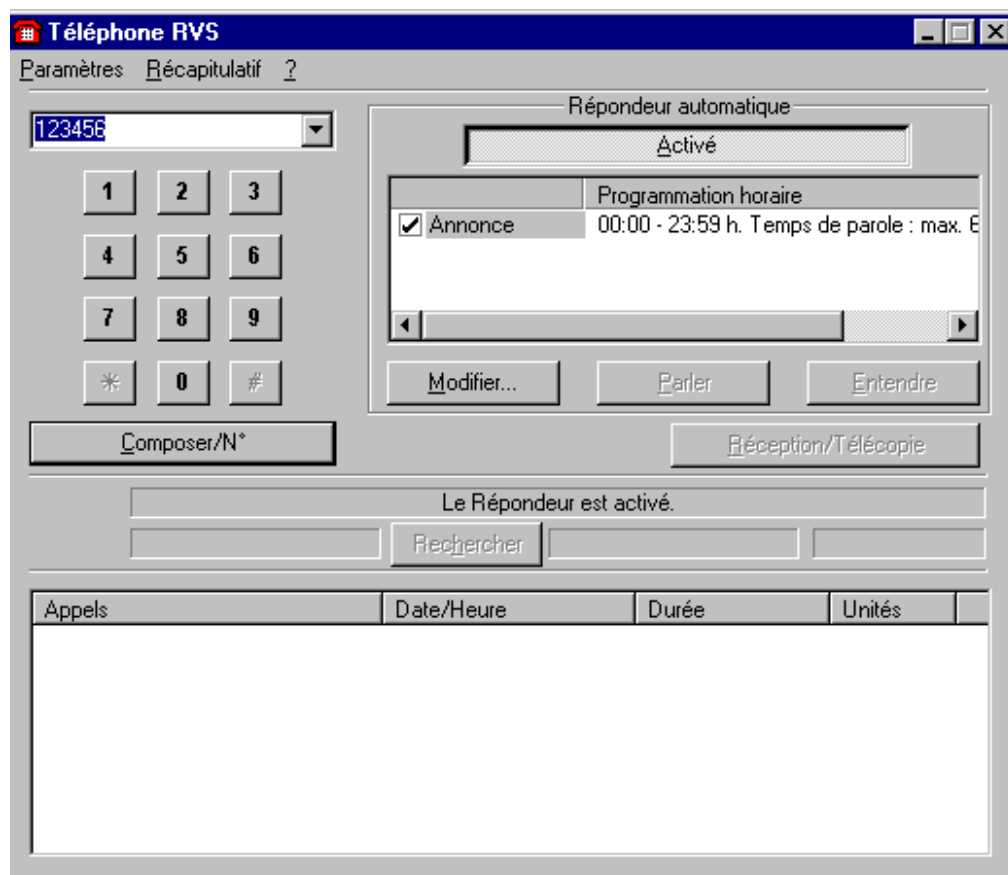
Pour la relève d'un fax, procédez de la manière suivante :

- ① Exécutez 'RVS Téléphone' se trouvant dans le dossier 'ELSA-RVS-COM'.
- ② Composez le numéro d'appel du fax où le document souhaité est déposé.
- ③ Tout de suite après l'établissement de la connexion, cliquez sur le bouton **Réception/Télécopie**.

Le fax du correspondant transmet le document sur votre ordinateur. La barre d'état de RVS Téléphone contient le numéro d'appel de l'autre fax ainsi que la durée de la connexion.

## Téléphone et répondeur vocal

*ELSA QuickStep* vous permet d'utiliser votre ordinateur comme téléphone RNIS et répondeur automatique.



Pour ces fonctions, vous avez besoin de :

- *ELSA-RVS-COM* pour le logiciel de communication avec les fonctions de répondeur vocal et de téléphone
- une carte son full duplex et les haut-parleurs correspondants
- un microphone pour enregistrer le message d'accueil

Quand vous installez *ELSA-RVS-COM*, vous indiquez le numéro d'appel auquel le répondeur vocal (et donc le téléphone) doit réagir.

Les fonctions de répondeur vocal du logiciel *ELSA-RVS-COM* sont entre autres les suivantes :

- enregistrement de plusieurs messages d'accueil et messages de fin
- gestion des messages d'accueil dans un planning horaire
- fixation de la durée d'enregistrement maximale par appel



*Votre ordinateur est uniquement prêt à accepter les appels téléphoniques quand Gestionnaire de Communication du logiciel ELSA-RVS-COM est exécuté.*

## Transmission de données

*ELSA QuickStep* met entre vos mains, avec les logiciels fournis, plusieurs outils pour transmettre des données d'un PC à un autre. Quand vous sélectionnez la méthode de transmission, tenez compte aussi des ressources du correspondant.

### Accès réseau à distance

L'Accès réseau à distance de Windows vous permet de configurer votre ordinateur en tant que serveur. Vous avez alors la possibilité de permettre à d'autres utilisateurs (clients) d'accéder à vos fichiers.

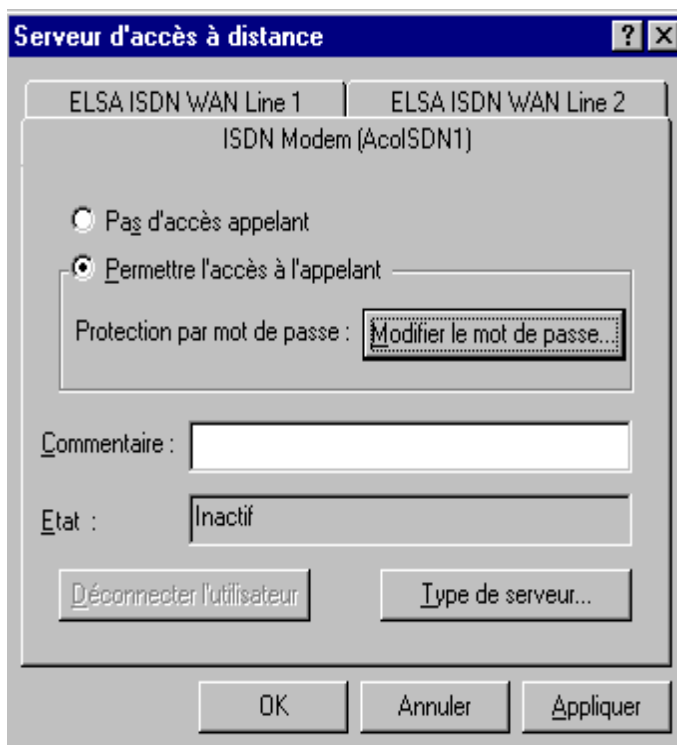
#### Configuration du serveur

Les composants logiciels et réseau suivants doivent être installés sur le serveur :

- Microsoft Plus Pack (déjà compris dans Windows 95 Version B)
- Microsoft Network (Panneau de configuration, Ajout/suppression de programmes, Installation de Windows)
- Communications (Panneau de configuration, Ajout/suppression de programmes, Installation de Windows)
- Client pour les réseaux Microsoft (Panneau de configuration, Réseau)
- Protocole de réseau NetBEUI, TCP/IP ou IPX (Panneau de configuration, Réseau)
- Partage de fichiers et d'imprimantes pour les réseaux Microsoft (Panneau de configuration, Réseau)

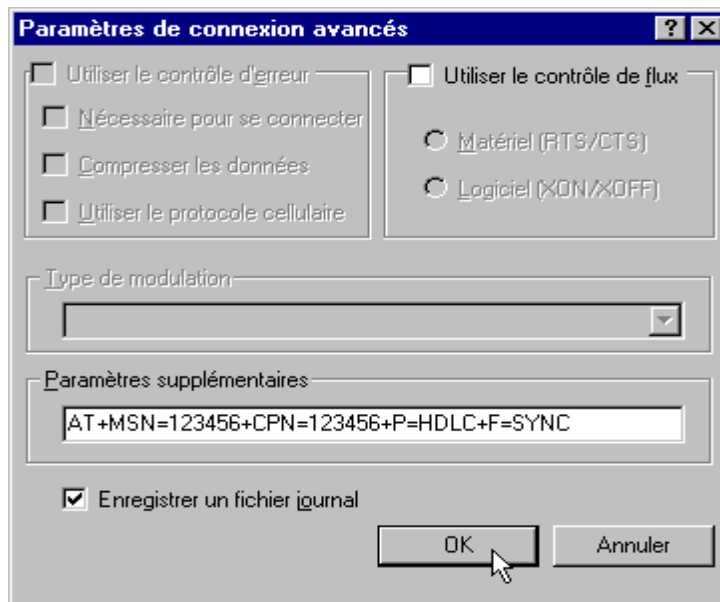
- ① Dans la première étape, ouvrez la fenêtre du Poste de travail et double-cliquez sur l'icône de l'Accès réseau à distance. Sous **Connexions** ► **Serveur d'accès à dis-**

**tance**, activez l'accès au serveur via un modem (par exemple 'ISDN Modem (AcoISDN1)'). Désactivez l'accès serveur pour tous les autres modems !



- ② Ouvrez la fenêtre de configuration du serveur d'accès à distance en appuyant sur le bouton **Type de serveur**. Sélectionnez par exemple 'PPP' en guise de type de serveur et activez toutes les options étendues.
- ③ Si vous souhaitez protéger l'accès à votre serveur au moyen d'un mot de passe, appuyez sur le bouton **Modifier le mot de passe...**
- ④ Modifiez les propriétés étendues pour 'ISDN Modem AcoISDN1' en sélectionnant **Panneau de configuration ► Modems ► Propriétés**. La zone 'Paramètres supplémentaires' doit contenir la ligne suivante :

AT + MSN = (numéro d'appel pour les appels entrants au serveur) + CPN = (numéro d'appel pour les appels sortants du modem) + P = HDLC + F = SYNC

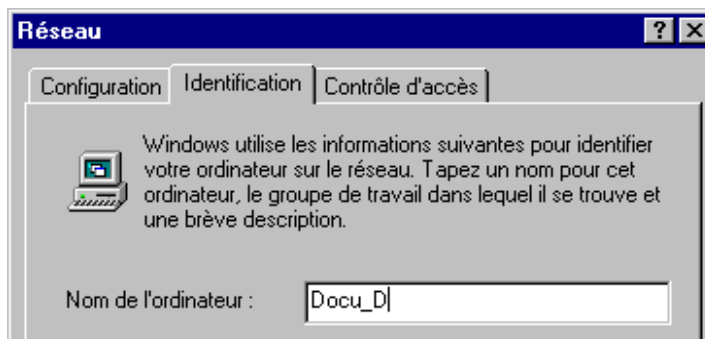


L'ordinateur est alors prêt à fonctionner comme serveur via adaptateur RNIS.

### Configuration du client

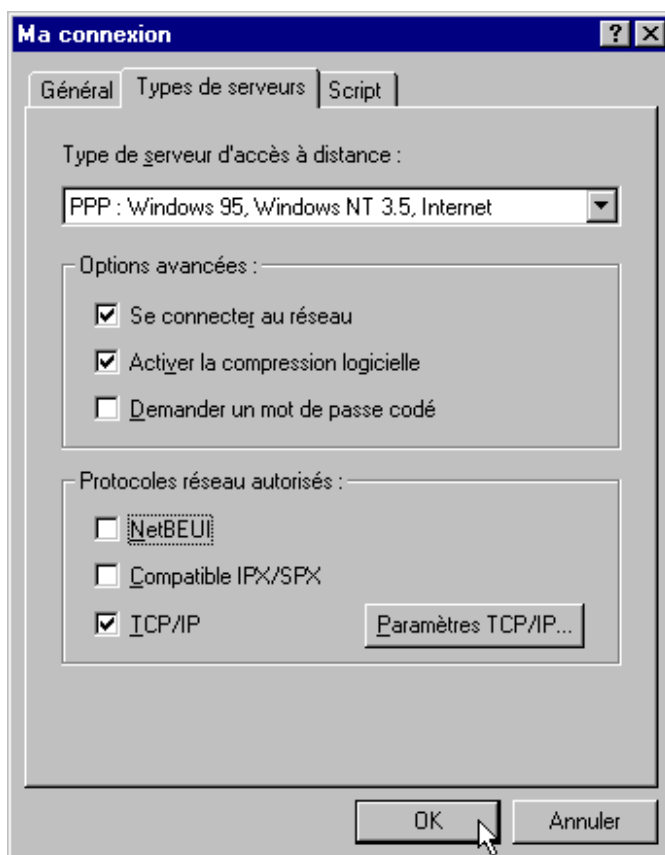
Les composants logiciels et réseau suivants doivent être installés sur le client :

- Microsoft Network (Panneau de configuration, Ajout/suppression de programmes, Installation de Windows)
- communications (Panneau de configuration, Ajout/suppression de programmes, Installation de Windows)
- client pour les réseaux Microsoft (Panneau de configuration, Réseau)
- le même protocole de réseau que sur le serveur (Panneau de configuration, Réseau)
- le nom d'utilisateur pour la connexion du client au serveur sera le nom d'ordinateur du serveur. Pour connaître ce nom, cliquez – sur le serveur – sur **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Réseau ► Identification**.



Maintenant, pour pouvoir accéder au serveur à partir du client, vous devez d'abord créer une connexion au serveur dans Accès réseau à distance.

- ① Double-cliquez sur **Créer une nouvelle connexion** dans Accès réseau à distance. Saisissez un nom identifiant la nouvelle connexion et sélectionnez par exemple 'ELSA ISDN WAN Line 1' pour la connexion. Saisissez dans la fenêtre suivante le numéro d'appel du serveur, et concluez en appuyant sur **Terminer**.
- ② Cliquez sur la nouvelle connexion dans Accès réseau à distance avec le bouton droit de la souris pour ouvrir la fenêtre 'Propriétés'. Sélectionnez le même type de serveur que sur le serveur ainsi que les options étendues identiques. Activez le même protocole réseau que sur le serveur et quittez la fenêtre en cliquant sur **OK**.



- ③ Connectez-vous sur le serveur en double-cliquant sur l'icône correspondante dans Accès réseau à distance.

- ④ Saisissez le nom d'ordinateur du serveur (voir ci-dessus) en guise de nom d'utilisateur pour la connexion.



- ⑤ Saisissez le mot de passe défini dans Accès réseau à distance sous **Connexions** ► **Serveur d'accès à distance** (voir le point ③ de la partie 'Configuration du serveur').
- ⑥ Cliquez sur **Connecter** pour établir la liaison avec le serveur.

Vous avez ensuite accès aux lecteurs et aux répertoires partagés se trouvant sur le serveur; vous pouvez l'adresser par exemple avec la fonction **Rechercher** ► **Ordinateur** dans la barre de démarrage Windows ou dans 'Voisinage réseau'. Pour les informations sur le partage des dossiers et des fichiers, reportez-vous à l'aide de Windows.

## Transfert EuroFile avec *ELSA-RVS-COM*

L'utilitaire Gestionnaire de Transfert du logiciel *ELSA-RVS-COM* vous permet de transmettre très confortablement des fichiers d'un ordinateur vers un autre. Sur le PC distant, il suffit que le mode réception pour le transfert EuroFile soit activé (par exemple dans Gestionnaire de Communication du logiciel *ELSA-RVS-COM*).

### Préparation du transfert EuroFile

Pour autoriser les autres utilisateurs à accéder à votre ordinateur via transfert EuroFile, configurez Gestionnaire de Communication du logiciel *ELSA-RVS-COM* de la manière suivante :



- ① Activez le mode réception dans les Propriétés de l'accès RNIS, puis saisissez le numéro d'appel auquel votre installation doit réagir pour le transfert EuroFile.

The screenshot shows the 'Propriétés de ISDN' dialog box with the 'Réponse automatique' tab selected. The 'Activer le mode Réponse automatique aux Appels' checkbox is checked. Under 'Réponse automatique pour', the 'Télécopie' checkbox is checked, and the 'SDA1: 9472' dropdown is set to 'SDA1: 9472'. The 'Messagerie' checkbox is unchecked, and the 'Serveur' checkbox is checked. The 'Transfert EuroFile' checkbox is checked, and its dropdown is also set to 'SDA1: 9472'. The 'Appel vocal' checkbox is checked, and its dropdown is set to 'SDA1: 9472'. The 'Protocole' dropdown is set to 'ISDN X.75 T.70NL'. The 'OK' button is highlighted by a mouse cursor.

- ② Sélectionnez l'onglet 'Serveur' et saisissez un nom d'utilisateur et un mot de passe, puis choisissez un répertoire pour cet utilisateur. L'utilisateur pourra accéder aux fichiers de ce répertoire et des sous-répertoires en lecture et en écriture (si l'option correspondante est activée).

The screenshot shows the 'Gestionnaire de Communication' dialog box with the 'Serveur' tab selected. The 'Nom de Système' is 'Docu\_D'. The 'Mode' is set to 'Mono-Utilisateur'. Under 'L'Utilisateur déclaré', the 'Identif.' is 'ELSA' and the 'Mot de Passe' is 'xxxxxx'. The 'Répertoire' is 'K:\M\DOCU'. The 'peut expédier des Fichiers' checkbox is checked. Under 'L'Utilisateur non déclaré', the 'est autorisé à l'accès' checkbox is checked. The 'Répertoire' is 'C:\Program Files\RVSW\WCOM\SYSTEM\Mbx\User\Guest'. The 'OK' button is highlighted by a mouse cursor.

- ③ Désactivez l'accès en tant que visiteur (utilisateur).

Du moment que Gestionnaire de Communication est actif, vous êtes prêt pour le transfert EuroFile.

### Transmission de fichiers avec EuroFile

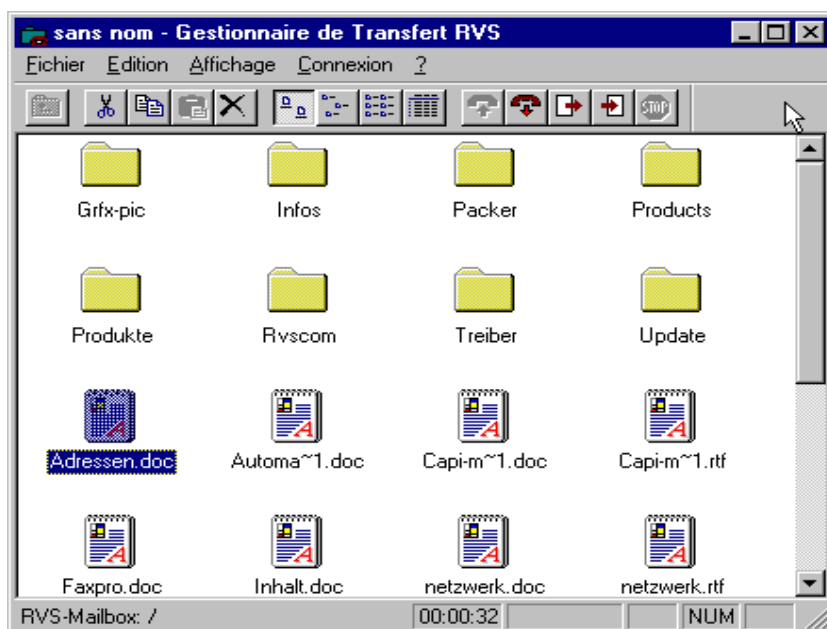
Pour pouvoir transmettre des fichiers de votre ordinateur vers un ordinateur distant, procédez de la manière suivante :

- ① Exécutez Gestionnaire de Transfert en double-cliquant sur l'icône correspondante.
- ② Ouvrez un modèle (par exemple Serveur RVS : RNIS-Eurofile), une connexion définie ou une fenêtre pour un nouveau correspondant avec **Connexion ► Etablir/Connexion**.
- ③ Saisissez le cas échéant le nom d'utilisateur (aucun) et le mot de passe (aucun) ainsi que le numéro d'appel de l'ordinateur distant (renseigné par défaut), et confirmez avec **Connexion**.



- ④ Quand la communication est établie, vous pouvez accéder aux fichiers de l'ordinateur distant comme à un dossier de votre propre ordinateur. Vous pouvez transmettre les fichiers d'un ordinateur à l'autre simplement par glisser/coller. En outre, vous

pouvez aussi ouvrir les fichiers se trouvant sur l'ordinateur distant par un double-clic, à condition que l'application correspondante soit installée sur votre PC.



*Pour de l'aide supplémentaire sur la transmission de fichiers avec ELSA-RVS-COM, consultez l'aide en ligne du logiciel.*

## Messagerie avec *ELSA-ZOC*

Par défaut, *ELSA-ZOC* est configuré de manière à ce que vous puissiez commencer immédiatement pour votre première connexion sur la plupart des systèmes.

- ① Exécutez *ELSA-ZOC* avec le menu correspondant dans le menu de démarrage de Windows.
- ② Dans la barre des menus, cliquez sur 'Options', puis sur 'Paramètres'. Cette fenêtre contient les paramètres appliqués aux périphériques d'échange de données utilisés (modems etc.) ainsi que les variables spécifiques aux logiciels.



Sur l'onglet 'Périphérique', 'ISDN CAPI 2.0' est déjà sélectionné avec les paramètres par défaut; votre *ELSA QuickStep* est prêt immédiatement pour la première transmission de données.

- ③ Sélectionnez 'Appel manuel...' dans le menu 'Périphérique'. Saisissez le numéro d'appel complet de la messagerie souhaitée y compris le préfixe de la région (par exemple le 0 dans la plupart des cas), l'indicatif du pays et l'indicatif de zone, puis cliquez sur **OK**. L'écran d'accueil de la messagerie devrait s'afficher au bout de quelques secondes.

## ■ Accès RNIS

Lorsque vous vous êtes décidé à abonner un accès RNIS (Numéris) moderne, vous avez ouvert vos portes sur un vaste ensemble de ressources pour la communication.

Le RNIS vous permet d'utiliser un plus grand nombre de services par rapport à un accès analogique, et surtout avec des vitesses supérieures et en profitant du fait de pouvoir mener deux communications à la fois !

Par ailleurs, les trois numéros d'appel (ou plus) de votre abonnement RNIS vous permettent d'adapter l'étendue et la gamme des services de communication à vos besoins.

Dans ce chapitre, nous aimerions vous montrer comment vous pouvez combiner divers appareils (PC, téléphone, télécopieur, répondeur automatique etc.) afin de trouver la solution la plus confortable pour vos habitudes de télécommunication.

Si vous ne trouvez aucun exemple correspondant à votre cas particulier, des associations successives pourront éventuellement vous donner des idées pour vous mener au résultat escompté.

La migration –

Les avantages du RNIS..... 48

La solution de base –

RNIS avec des appareils analogiques..... 53

Première extension –

pour professions libérales ..... 55

Deuxième extension –

pour petites entreprises..... 57

## La migration – Les avantages du RNIS

Les pages qui suivent tentent d'expliquer les caractéristiques principales du RNIS et ses avantages par rapport au réseau RTC. Ces explications n'ont pas la prétention d'être exhaustives, mais elles donneront certainement une réponse aux questions les plus fréquentes que se posent tous ceux qui migrent vers RNIS.

### **RNIS : qu'est-ce que c'est ?**

RNIS est l'abréviation de **R**éseau **N**umérique à **I**ntégration de **S**ervices, en anglais ISDN. Ce nom comporte déjà quelques informations sur les principes du RNIS :

- Il s'agit d'un réseau numérique.
- Dans ce réseau, divers services sont proposés en commun (intégrés).
- Important : il ne s'agit pas d'un réseau dans lequel on propose des services exclusivement numériques. On peut aussi utiliser des services analogiques (tel que téléphoner ou télécopier) dans le RNIS.

### **Combien de lignes téléphoniques et de numéros d'appel sont disponibles dans le RNIS ?**

Avec un accès téléphonique analogique conventionnel, on avait jusqu'ici une seule ligne avec un seul numéro de téléphone (numéro d'abonné). On peut certes brancher plusieurs appareils de communication (par exemple un téléphone, un répondeur et un télécopier) sur cet accès, mais on ne peut utiliser qu'un seul appareil à la fois, puisqu'on n'a qu'une seule ligne.

Pour débiter dans le RNIS, de nombreux particuliers ou des petites entreprises demandent en règle générale un accès de base. La différence par rapport à un accès analogique : vous avez dès le départ deux lignes utilisables, les canaux B. Une troisième ligne est disponible en plus, le canal D. Le canal D véhicule uniquement les informations de signalisation, donc par exemple les informations sur la numérotation nécessaires pour établir et gérer la connexion avec d'autres appareils.

Le point le plus intéressant pour les usagers, c'est d'avoir trois numéros d'appel. En plus, si vous souhaitez avoir plus de numéros d'appel, vous pouvez en demander auprès de votre compagnie de téléphone ! Renseignez-vous auprès de France Télécom ou de la compagnie de votre pays pour savoir combien de numéros d'appel on peut vous attribuer.

Les avantages pour vous :

- Vous pouvez attribuer un numéro propre à chaque terminal. Ainsi, le téléphone a son numéro, le fax aussi, et le PC avec *ELSA QuickStep* également (évidemment seulement tant qu'il reste des numéros attribuables).
- Vous pouvez dès lors faire deux choses en même temps : par exemple mener deux conversations simultanément, ou téléphoner et recevoir un fax en même temps. Ou encore : vous surfez dans l'Internet et vos amis peuvent toujours vous joindre.
- Et pour finir, certaines choses vont nettement plus vite dans le RNIS. Vous n'allez certes pas téléphoner plus vite, mais la liaison avec votre correspondant est établie en moins de temps. Les avantages sont clairs pour toutes les applications données: les modems analogiques n'atteignent pas les taux de transfert de la carte *ELSA QuickStep*. Même si 64.000 bps ne vous suffisent pas encore, vous pouvez agréger les deux canaux B de votre accès RNIS et doubler ainsi le débit. Remarquez toutefois qu'on ne pourra plus vous joindre au téléphone dans ce cas.

### Quelles sont les différences entre DSS1 et 1TR6 (en Allemagne) ?

Afin que les terminaux dans le réseau RNIS puissent communiquer, il faut qu'ils parlent la même langue. Pour certains téléservices comme la téléphonie, cette langue est définie depuis longtemps et n'a plus besoin d'être réglementée davantage. C'est différent pour les applications données : quand deux terminaux (par exemple *ELSA QuickStep*) veulent échanger des données via un canal B, ils conviennent d'abord de la langue à utiliser au moyen d'un protocole de transmission. Un protocole répandu est par exemple « PPP » (Point-to-Point-Protocol) très utilisé dans l'Internet, ou « X.75 ».

A côté des canaux utiles (canaux B), on trouve aussi le canal de signalisation (canal D). Ce canal requiert également un protocole chargé de gérer la transmission des informations de signalisation entre l'autocommutateur et le terminal. Quand le RNIS est apparu, chaque pays avait ses propres normes; ainsi, en Allemagne, on utilisait le protocole 1TR6. Les accès plus modernes supportent presque exclusivement le nouveau protocole Euro-ISDN (DSS1). En ce qui concerne le protocole du canal D, les deux terminaux qui veulent communiquer n'ont pas besoin d'utiliser le même protocole. Les données partant des accès DSS1 trouvent le chemin des accès 1TR6 et vice versa.

On désigne les numéros d'appel des divers terminaux différemment selon qu'il s'agit d'un accès DSS1 ou 1TR6 :

- Les accès DSS1 offrent au moins trois numéros d'appel différents qu'on appelle alors **M**ultiple **S**ubscriber **N**umbers (MSN) et qui peuvent être affectés aux terminaux.
- Les accès 1TR6 permettent jusqu'à dix « suffixes de sélection de terminal » (EAZ) affectés aux terminaux.

Ce qui est important, c'est que vous configuriez vos terminaux (p. ex. *ELSA QuickStep* et le logiciel de communication utilisé) pour le protocole de canal D utilisé par votre accès.

Ces procédures sont décrites dans le chapitre 'Outils RNIS d'ELSA' ou dans la description des logiciels et la documentation en ligne correspondante.

### **Quels sont les téléservices du RNIS ?**

Le RNIS met à votre disposition les téléservices suivants, que vous pouvez utiliser parallèlement et simultanément en fonction de la configuration de votre équipement (téléphone, télécopie, PC avec *ELSA QuickStep*) :

- téléphonie
- télécopie
- applications télématiques telles que le transfert de données, l'Internet et les services en ligne

### **En quoi se distinguent les services ?**

Lorsqu'un terminal dans le réseau RNIS veut entrer en contact avec un autre, il envoie d'abord dans le canal D une trame contenant le numéro d'appel de l'appareil destinataire et une identification du téléservice. Grâce à l'identification du téléservice, le terminal émetteur déclare aux autres appareils quel service il aimerait utiliser. Entre autres, les identifications des téléservices sont les suivantes :

- téléphonie 3,1 kHz
- téléphonie analogique
- télécopie Groupe 2
- télécopie Groupe 3
- télécopie Groupe 4
- services analogique/numérique
- télétexte
- visioconférence
- vidéotexte
- etc.

Dès qu'un terminal correspondant au numéro d'appel recherché est détecté, la trame envoyée dans le canal D interroge s'il peut gérer le téléservice requis. La communication est seulement établie lorsque le numéro d'appel du terminal ainsi que le téléservice supporté correspondent à ce qui est demandé.

Ce qui ressemble au premier abord à un gros empêchement à la communication entre les divers terminaux dans le réseau RNIS s'avère en fait l'un de ses gros atouts : grâce à l'emploi subtil du numéro d'appel et de l'identification du téléservice, les trois numéros d'appel permettent de faire coexister bien plus de terminaux, puisqu'on donne à chaque terminal une fonction bien précise.



Voici quelques exemples :

- Un téléphone et *ELSA QuickStep 1000pro-PCI* ou *ELSA QuickStep 1000pro* peuvent se voir attribuer le même numéro d'appel. Le téléphone décrochera, sans aucun réglage supplémentaire, sur les appels identifiés par le téléservice 'Téléphone', alors que *ELSA QuickStep* décrochera sur les appels identifiés par 'Données'.
- Un télécopieur d'une part et un ordinateur doté de la carte *ELSA QuickStep* et d'un logiciel de télécopie (par exemple *ELSA-RVS-COM*) d'autre part ont le même numéro d'appel et le téléservice 'Télécopie Groupe 3'. Quand l'ordinateur est allumé, il décroche plus vite que le télécopieur et réceptionne le fax. La nuit, l'ordinateur est éteint, et c'est donc le télécopieur qui décroche pour les appels 'Télécopie' et qui réceptionne le fax.

### **Est-ce que je peux continuer d'utiliser mes anciens appareils comme le téléphone et le télécopieur ?**

Oui, les « vieux » appareils fonctionnent encore dans le RNIS. Ils ne pourront sans doute pas utiliser tous les services du RNIS (ne pas confondre avec téléservice), mais ils pourront en règle générale remplir les fonctions qu'ils remplissaient déjà auparavant dans le réseau analogique (RTC).

Les équipements analogiques peuvent être connectés sur des convertisseurs analogique/numérique appelés encore ports a/b. On retrouve les ports a/b dans certaines régions, dans des adaptateurs analogique/numérique dédiés, ou par exemple dans certains adaptateurs de terminal externes tels que *ELSA TanGo 2000*.

### **Qu'est-ce que c'est que la TNR ?**

La TNR est la **T**erminaison **N**umérique de **R**éseau (en anglais : NT). Cette boîte est fixée au mur soit par FT soit par vous-même et raccordée à une prise murale normale (éventuellement celle de l'accès analogique précédent). Vous pouvez brancher sur la TNR soit des terminaux RNIS directement (par exemple *ELSA QuickStep*), soit une régie à laquelle vous raccordez ensuite les téléphones, les télécopieurs et les autres équipements de communication.

Une fois que votre accès RNIS est installé, vous ne pourrez plus utiliser la prise murale à laquelle la TNR est reliée pour les appareils analogiques !

### Que sont les compléments de service ?

Le RNIS propose aussi des compléments de service dont certains sont inclus par exemple dans l'abonnement Numéris Duo. Les compléments de service sont quelques fonctions qui rendent surtout la téléphonie plus confortable et plus simple, par exemple :

- présentation d'appel
- va-et-vient
- conférence à trois
- maintien de la communication
- renvoi d'appel



*Certaines de ces fonctions doivent être demandées séparément auprès de votre opérateur, et éventuellement vous devrez payer un abonnement ou des frais d'accès au service !*

Mais comme ces compléments de service n'ont pas d'incidence sur les applications données avec *ELSA QuickStep*, nous ne nous attarderons pas davantage à ce sujet.

### Pour les impatientes : les points essentiels ?

De toutes les explications précédentes, reprenez les points suivants qui sont importants dès que vous commencez à configurer vos terminaux :

- Le RNIS propose divers **téléservices** pour la communication, par exemple la téléphonie, la télécopie, les applications données, la visioconférence.
- Vous pouvez attribuer aux divers terminaux **différents numéros d'appel** (parmi les trois numéros d'appel de l'accès de base).
- Dans le cas d'un accès de base RNIS normal, vous disposez de **deux canaux** que vous pouvez utiliser **parallèlement**.
- Les divers terminaux s'annoncent chez les autres (téléphone, télécopie, PC) avec une **identification de téléservice**. En fonction de son type, un terminal peut accepter ou refuser les appels.
- Si vous utilisez **les deux canaux simultanément** pour par exemple un transfert de données, vous ne pouvez pas exécuter d'autres fonctions.
- Lorsque deux terminaux ont **le même numéro d'appel** et peuvent accepter **le même téléservice**, c'est en règle générale le plus rapide des deux terminaux qui décroche en premier.



*Tous les exemples suivants sont des cas particuliers présentés intégralement. Si vous avez suivi les explications étape par étape, vous retrouverez tous ces points dans les exemples.*

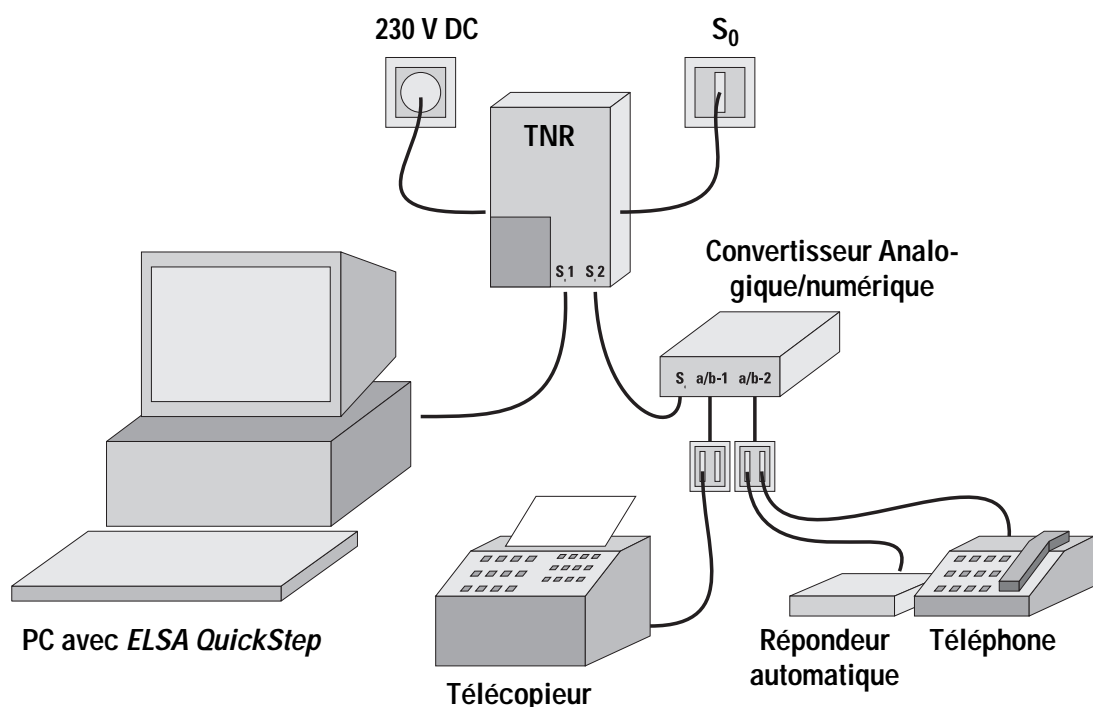
## La solution de base – RNIS avec des appareils analogiques

En lisant les avantages du RNIS, vous avez certainement constaté immédiatement que les fonctions des nouveaux terminaux numériques ne sont même pas si essentielles que cela ne paraît. Vous pouvez aussi profiter de certains des plus grands avantages du réseau numérique avec des « vieux » appareils analogiques (avec un convertisseur analogique/numérique).

La plupart des particuliers se s'achètent donc pas tout de suite un téléphone ou un fax numérique dès que leur accès RNIS est installé, mais préfèrent attendre encore un peu que les prix chutent sous le prochain arbre de Noël. Les anciens appareils peuvent encore rendre un bon service !

Mais comment connecter les appareils quand vous leur ajoutez *ELSA QuickStep* et que vous souhaitez utiliser les nouvelles ressources de la communication ? Notre premier exemple illustre un cas typique pour un particulier. La situation de départ est la suivante :

- accès de base RNIS (DSS1) avec trois numéros d'appel MSN (par exemple 1234561, 1234562 et 1234563)
- convertisseur analogique/numérique avec deux ports a/b et des adaptateurs
- téléphone analogique
- répondeur automatique analogique
- télécopieur analogique
- PC avec *ELSA QuickStep* et *ELSA-RVS-COM*



Avec cet équipement, vous voulez la configuration suivante :

- On peut vous joindre au téléphone sous un numéro qui ne change pas. Si vous ne pouvez pas répondre au téléphone, c'est le répondeur automatique qui prend les messages.
- On peut vous joindre par fax à n'importe quelle heure. Quand l'ordinateur est éteint, c'est le télécopieur analogique qui se met en marche. Lorsque l'ordinateur est allumé, les fax doivent aussi être acceptés par *ELSA-RVS-COM*. Vous pouvez envoyer des fax soit directement depuis l'application sur votre ordinateur, soit en utilisant le télécopieur analogique.
- En plus vous voulez surfer dans l'Internet et configurer votre ordinateur de manière à accéder aux fichiers avec le transfert EuroFile alors que vous vous trouvez dans votre entreprise.

Et voici comment réaliser votre installation :

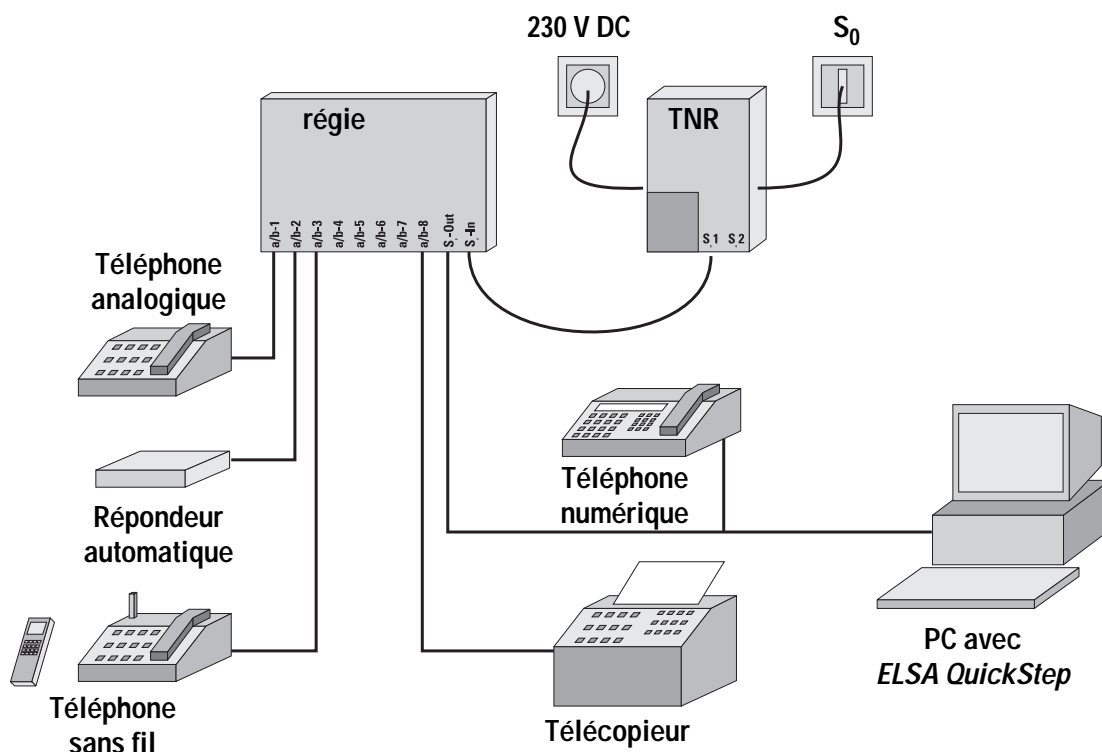
- ① Raccordez le convertisseur analogique/numérique à l'une des deux prises  $S_0$  de la TNR.
- ② Raccordez aussi bien le téléphone que le répondeur automatique à l'un des ports a/ b. Programmez le convertisseur analogique/numérique de façon à ce que ce port réponde au premier numéro d'appel (1234561).
- ③ Raccordez le télécopieur à l'autre port a/b. Programmez le convertisseur analogique/numérique de façon à ce que ce port réponde au deuxième numéro d'appel (1234562).
- ④ Connectez le PC avec *ELSA QuickStep* à la prise  $S_0$  libre de la TNR. En guise de Gestionnaire de Communication, installez *ELSA-RVS-COM* sur l'ordinateur.
- ⑤ Activez la prise d'appel automatique dans Gestionnaire de Communication du logiciel *ELSA-RVS-COM*.
  - Choisissez pour l'application fax le même numéro de téléphone que celui du télécopieur analogique (1234562).
  - Choisissez un numéro d'appel à votre gré pour le transfert EuroFile.
- ⑥ C'est terminé ! Maintenant, on peut toujours vous joindre, par téléphone, par fax et aussi vous laisser des messages sur le répondeur. Lorsque l'ordinateur est allumé, il se charge des tâches du télécopieur et vous donne aussi la possibilité de récupérer vos fichiers quand vous êtes à un autre poste de travail.
- ⑦ Certains convertisseurs analogique/numérique ne permettent pas le fonctionnement parallèle du télécopieur et de l'application fax, et décrochent sur les appels fax avant l'ordinateur. Dans ce cas, choisissez des numéros MSN différents pour le télécopieur et *ELSA-RVS-COM*.

## Première extension – pour professions libérales

Entre-temps les prix des appareils de télécommunication ont chuté davantage, vous vous êtes mis à votre compte et travaillez de plus en plus dans votre Home Office. Le nombre d'appels téléphoniques étant en progression et que vos trois enfants ne doivent pas en faire les frais, vous avez décidé d'acheter une petite régie et un téléphone RNIS numérique. En plus, vous avez demandé des numéros d'appel supplémentaires auprès de FT.

Comment connectez-vous les nouveaux appareils pour que vous puissiez séparer correctement le privé et le professionnel ? Notre deuxième exemple illustre une installation pour l'utilisation mixte privé/professionnel. La situation de départ est maintenant la suivante :

- accès de base RNIS (DSS1) avec 10 numéros d'appel (par exemple 1234561 à 12345610)
- régie (ou PABX) avec un bus  $S_0$  interne et huit ports a/b
- un téléphone RNIS numérique
- un téléphone analogique normal
- un téléphone analogique sans fil
- un répondeur automatique pour les appels privés
- télécopieur analogique
- PC avec *ELSA QuickStep* et *ELSA-RVS-COM*



Avec cet équipement, vous voulez la configuration suivante :

- Votre bureau a un numéro d'appel séparé. Quand vous êtes en déplacement, c'est le répondeur vocal dans l'ordinateur qui prend les appels.
- Le télécopieur est uniquement professionnel. Quand l'ordinateur est éteint, c'est le télécopieur analogique qui se met en marche. Lorsque l'ordinateur est allumé, les fax doivent aussi être acceptés par *ELSA-RVS-COM*. Vous pouvez envoyer des fax soit directement depuis l'application sur votre ordinateur, soit en utilisant le télécopieur analogique.
- Vos enfants reçoivent leur propre téléphone et leur propre numéro d'appel. La régie est en outre capable de journaliser les coûts de communication des enfants et du bureau séparément.
- Pour votre secteur privé, vous avez un autre téléphone sans fil avec son propre numéro d'appel. Vous pouvez emporter le combiné mobile au bureau si vous attendez un appel privé urgent.
- Grâce à la régie, vous pouvez faire des appels internes sans frais supplémentaires ou transférer les appels.
- En outre, vous avez parfois besoin d'accéder à vos fichiers avec le transfert EuroFile quand vous êtes en déplacement avec votre notebook.

Et voici comment réaliser votre installation :

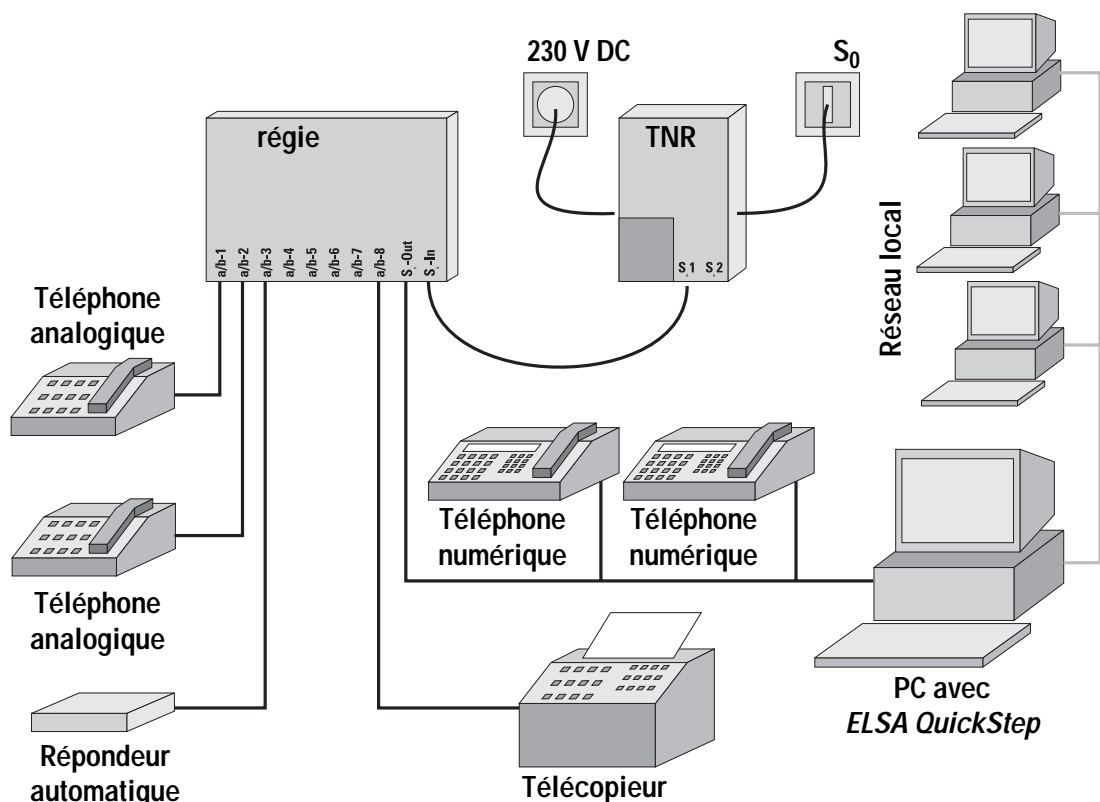
- ① Raccordez la régie à l'une des deux prises  $S_0$  de la TNR.
- ② Raccordez les téléphones analogiques, le répondeur automatique et le télécopieur chacun à un port a/b. Les ports pour les téléphones et le fax obtiennent chacun, après configuration avec la régie, leur propre numéro d'appel (1234561 à 1234563). Attribuez au port a/b du répondeur automatique le même numéro d'appel que celui du téléphone privé.
- ③ Raccordez le téléphone RNIS numérique et le PC avec *ELSA QuickStep* au bus  $S_0$  de la régie. Attribuez au téléphone numérique le numéro suivant (1234564).
- ④ En guise de logiciel de communication, installez *ELSA-RVS-COM* sur l'ordinateur. Activez la prise d'appel automatique dans Gestionnaire de Communication de *ELSA-RVS-COM*.
  - Choisissez pour l'application fax le même numéro de téléphone que celui du télécopieur analogique (1234563).
  - Attribuez au répondeur automatique le même numéro que celui du téléphone numérique (1234564).
  - Choisissez un numéro d'appel à votre gré pour le transfert EuroFile (1234565).
- ⑤ C'est terminé ! Maintenant, on peut toujours vous joindre sur vos lignes privées et professionnelles, par téléphone, par fax et aussi vous laisser des messages sur le répondeur. Lorsque l'ordinateur est allumé, il se charge des tâches du télécopieur et

vous donne aussi la possibilité de récupérer vos fichiers quand vous êtes à un autre poste de travail. Et quand vous êtes dans votre cuisine pendant votre pause de midi, le répondeur informe les clients sur les heures d'ouverture du bureau.

## Deuxième extension – pour petites entreprises

Au bout de quelque temps, vous êtes en pleine expansion et vous engagez quelques salariés qui veulent téléphoner et télécopier. Vous déménagez dans des locaux plus spacieux et vous retrouvez devant une nouvelle situation :

- accès de base RNIS (DSS1) avec 10 numéros d'appel (par exemple 1234561 à 12345610)
- régie avec bus  $S_0$  interne et huit ports a/b
- plusieurs téléphones RNIS numériques
- quelques anciens téléphones analogiques
- répondeur automatique analogique
- télécopieur analogique
- un réseau comportant plusieurs postes de travail et un serveur Windows-NT avec *ELSA QuickStep* et la version professionnelle de RVS-COM



Avec cet équipement, vous voulez la configuration suivante :

- Tous les salariés peuvent être joints à leur poste sous votre numéro.
- Pendant les temps morts, le répondeur automatique enregistre tous les appels et informe les clients sur l'heure de retour des salariés.
- Tous les fax sont envoyés sur le télécopieur.
- Tous les salariés peuvent envoyer des fax directement depuis leur ordinateur.

Et voici comment réaliser votre installation :

- ① Raccordez la régie à l'une des deux prises  $S_0$  de la TNR.
- ② Raccordez les téléphones analogiques, le répondeur automatique et le télécopieur chacun à un port a/b. Les ports pour les téléphones et le fax obtiennent chacun, après configuration avec la régie, leur propre numéro d'appel. Affectez tous les numéros d'appel au port a/b auquel est relié le répondeur automatique, et allumez le répondeur en-dehors des heures d'ouverture.
- ③ Raccordez les téléphones RNIS numériques et le PC avec *ELSA QuickStep* au bus  $S_0$  de la régie. Attribuez des numéros d'appel libres aux téléphones numériques.
- ④ En guise de logiciel de communication, vous installez la version professionnelle de RVS-COM sur le serveur. Cette version est disponible chez l'éditeur (voir les coordonnées dans l'aide en ligne). En plus de la version professionnelle sur le serveur, vous pouvez installer la version standard du logiciel *ELSA-RVS-COM* sur les autres postes de travail. Ainsi, toutes les fonctions de la carte *ELSA QuickStep* sont disponibles sur tous les ordinateurs connectés dans le réseau.
- ⑤ C'est terminé ! Chaque salarié peut envoyer des fax directement depuis son poste de travail. Le télécopieur imprime immédiatement tous les fax reçus. Et quand vous faites votre pause de midi, le répondeur informe les clients sur les heures d'ouverture du bureau.



## Dépannage

Dans ce chapitre, vous trouvez la solution à un problème auquel quelqu'un d'autre était déjà confronté avant vous.

Si vous vous trouvez en face d'un problème ou d'une anomalie de fonctionnement de votre produit ELSA, consultez d'abord ce chapitre. Notre service d'assistance a peut-être déjà préparé la solution.

Vous trouverez en outre des informations à jour et des thèmes connexes à la faxline d'assistance ELSA.

Problèmes d'installation des pilotes .....	60
Télécopie avec les produits ELSA.....	61
Problèmes d'ordre général.....	64
Conflits avec les régies.....	64
Problèmes avec Targo LT sous Windows 95..	65
OS/2 .....	66

## Problèmes d'installation des pilotes

### Vérification de l'installation des pilotes

#### Avec *ELSA ISDNmonitor* ou *ELSA CONNtest*

Voir la section 'Outils RNIS ELSA' dans le chapitre 'Logiciels de communication'.

#### Sous Windows 95

Si un point d'exclamation se trouve en regard de la carte *ELSA QuickStep* dans le Gestionnaire des périphériques, c'est qu'elle est mal installée.

#### Windows NT 4.0

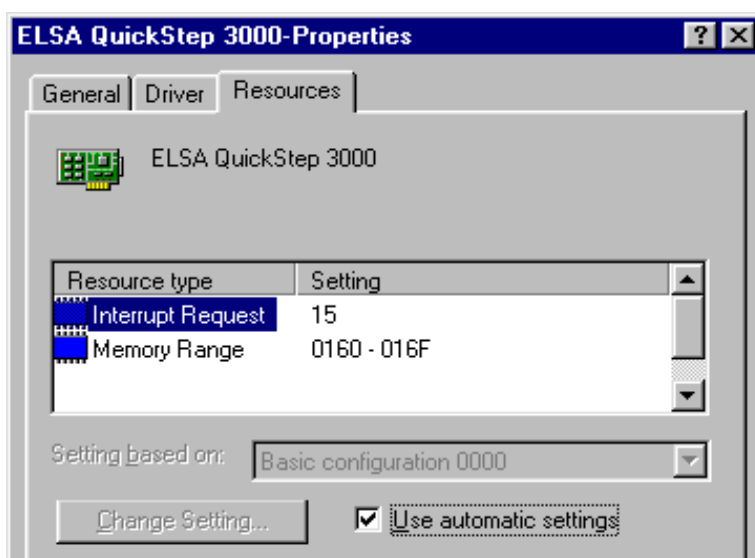
Si le journal des événements contient 'Paramètre incorrect', c'est que la carte est mal installée.

## Réparation des conflits

### Cartes ISA sous Windows 95

Cliquez sur **Démarrer** ► **Paramètres** ► **Panneau de configuration** ► **Système** ► **Gestionnaire de périphériques**.

- Si la liste affichée contient une ligne 'Autres périphériques', voyez si la carte *QuickStep* figure dans cette rubrique, et si oui, supprimez ce périphérique ELSA. Ensuite, redémarrez votre ordinateur et vérifiez la fonction avec *ISDNmonitor*.
- Dans le cas contraire, double-cliquez sur votre carte *ELSA QuickStep* dans la rubrique 'Cartes réseau'. Sélectionnez ensuite l'onglet 'Resources'.



Supprimez le crochet dans la case 'Sélection automatique'. Vous pouvez à présent modifier l'interruption IRQ et/ou l'adresse d'E/S en double-cliquant sur la valeur souhaitée.



*Pour savoir quelles adresses et quelles interruptions utiliser pour votre carte, consultez les caractéristiques dans l'annexe.*

Si vous ne découvrez pas d'onglet 'Resources', veuillez contacter le service de support technique. Configurez votre carte pour une zone différente. Ensuite, redémarrez votre ordinateur et vérifiez le fonctionnement avec *ISDNmonitor*.

### Cartes ISA sous Windows NT 4.0

Sélectionnez tour à tour **Démarrer ► Programmes ► ELSAisdn ► ISDNconfig**. Dans la fenêtre affichée, sélectionnez l'onglet 'Resources'. Supprimez le crochet en regard de l'option 'Sélection automatique'.

Cliquez sur **Modifier les paramètres**; vous pouvez maintenant attribuer une valeur disponible à l'interruption et/ou à l'adresse d'E/S.



*Pour savoir quelles adresses et quelles interruptions utiliser pour votre carte, consultez les caractéristiques dans l'annexe.*

Après le redémarrage de l'ordinateur, vérifiez le fonctionnement de la carte avec *ISDNmonitor*.

### Cartes PCI

Les ressources pour les cartes PCI peuvent uniquement être modifiées dans le BIOS de l'ordinateur.

Si vous ne savez pas exactement comment réaffecter les ressources dans le BIOS, adressez-vous au revendeur de votre ordinateur.

## Télécopie avec les produits ELSA

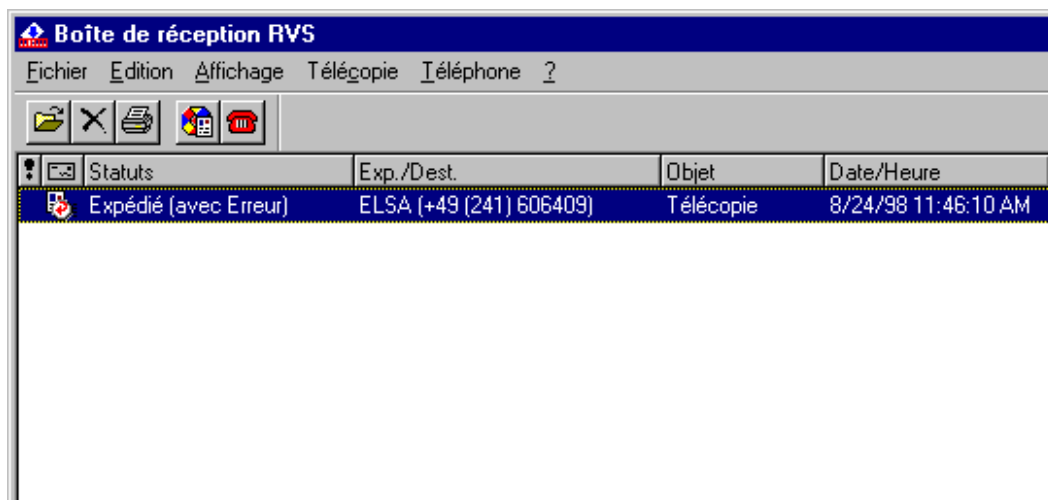
### *ELSA-RVS-COM*

#### Le fax ne peut pas être envoyé

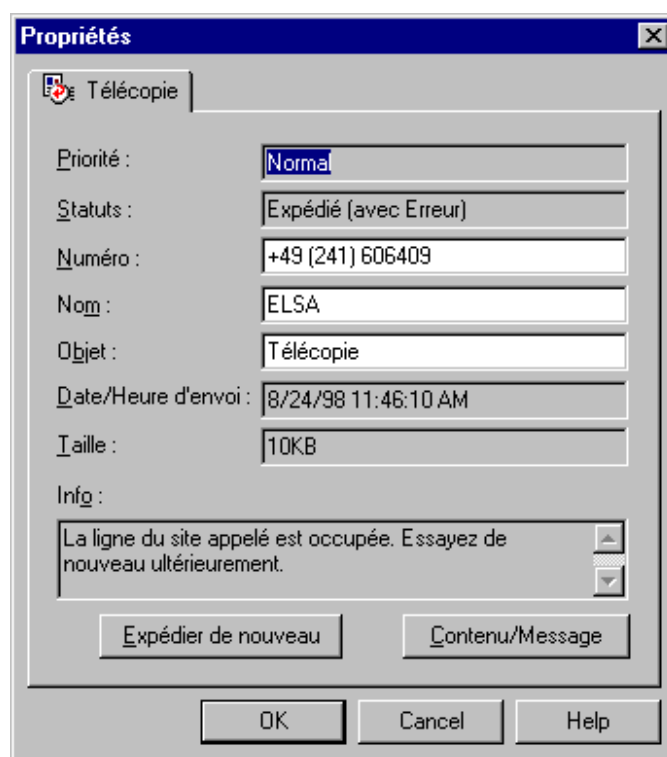
Un problème courant pour l'envoi d'un fax est un numéro d'appel incorrect. L'indicatif du destinataire doit être saisi sans le faire précéder du zéro.

- ① Quand vous créez un fax avec **Démarrer ► Programmes ► ELSA-RVS-COM ► Assistant Télécopie**, omettez le zéro de l'indicatif. Exemple : à la place de '0241', saisissez seulement '241'.
- ② Si vous avez accidentellement saisi l'indicatif **en le faisant** précéder du zéro, *ELSA-RVS-COM* annonce que la ligne du correspondant est occupée et vous propose d'envoyer le fax plus tard. Ouvrez ensuite la liste de tous les fax et messages vocaux

envoyés et reçus en sélectionnant **Démarrer ► Programmes ► ELSA-RVS-COM ► Boîte de réception RVS**.



- ③ Double-cliquez sur le fax mis en évidence comme erroné, corrigez le numéro d'appel et appuyez sur le bouton **Expédier de nouveau**.

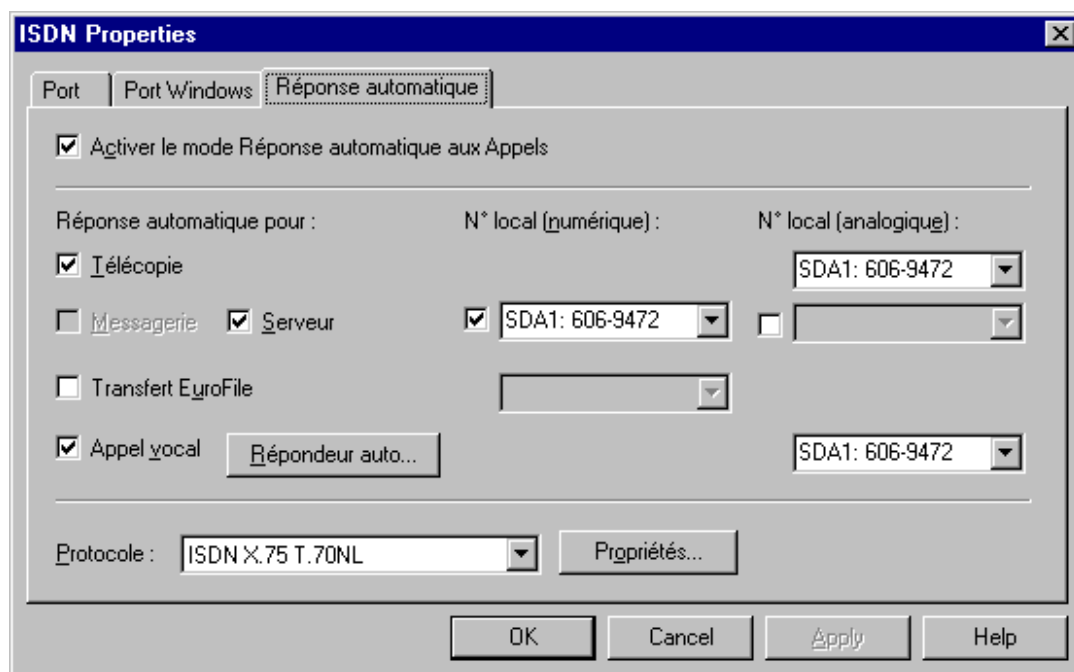


Ce problème peut naturellement survenir aussi lorsque vous créez un fax à partir d'une autre application (par exemple WinWord) en utilisant **Fichier ► Imprimer ► RVS FAX**.

Quand vous attribuez les numéros d'appel, veillez à saisir deux numéros d'appel distincts par exemple pour le fax et le répondeur. Pour les services analogiques, vous ne pouvez indiquer chaque fois qu'un seul numéro d'appel.

## Le fax ne peut pas être reçu

Exécutez Gestionnaire de Communication RVS. Dans les propriétés pour RNIS, l'option 'Activer le mode Réponse automatique aux Appels' sur l'onglet 'Réponse automatique' doit être active.



Le numéro de fax indiqué au cours de l'installation du logiciel *ELSA-RVS-COM* doit être identique au numéro figurant dans la zone 'Réponse automatique pour – N° local (analogique) :'. :

Si une régie ou un PABX est installé sur un deuxième bus  $S_0$ , veillez à ce que l'adresse MSN ne soit pas attribuée deux fois (par exemple Téléphone MSN:1 via la régie et MSN:1 pour le télécopieur via la carte RNIS d'ELSA).



Veillez aussi à ce que Gestionnaire de Communication RVS soit toujours activé lors du démarrage du système d'exploitation. Sous Windows 95 et Windows NT, vous pouvez voir s'il est actif ou non en bas à droite dans la barre des tâches.

## Delrina WinFax Pro 8.02

### **Vous pouvez utiliser WinFax Pro avec les produits ELSA suivants :**

Delrina WinFax Pro 8.02 fonctionne uniquement avec les produits ELSA suivants :

- *ELSA QuickStep 3000*
- *ELSA QuickStep 3000-PCI*
- *ELSA MicroLink MC all*
- *ELSA MicroLink ISDN/PCF et ISDN/PCFpro*

Les produits ELSA sans chip modem analogique ne sont pas supportés par WinFax Pro 8.02.

### Configuration de WinFax Pro 8.02 pour l'utilisation avec des cartes RNIS d'ELSA

- ① Exécutez WinFax Pro.
- ② Cliquez sur **Configurer ► Modem ► Ajouter**, et sélectionnez 'Autres'.
- ③ Sélectionnez 'ISDN' et cliquez sur **OK**.
- ④ Pour le constructeur, sélectionnez 'Generic', et pour le modèle sélectionnez 'Generic ISDN'.



*La mise à jour de WinFax Pro 8.00 à la version 8.02 peut être téléchargée dans l'Internet sous [ftp://ftp.symantec.fr](ftp://ftp.symantec.fr/public/francais/produits/winfax/v80) dans le répertoire `//public/francais/produits/winfax/v80`.*

## Problèmes d'ordre général

### Plus de trois adresses MSN pour *ELSA-RVS-COM*

La boîte de dialogue 'Numéros' du logiciel *ELSA-RVS-COM* permet d'indiquer trois numéros d'appel au maximum. Pour pouvoir gérer plus de trois numéros d'appel sous *ELSA-RVS-COM*, il vous faut modifier la base de registres.

Terminez d'abord tous les composants *ELSA-RVS-COM*, puis exécutez le programme REGEDIT (**Démarrer ► Exécuter ► Regedit**).

Dans le dossier **HKEY\_LOCAL\_MACHINE ► SOFTWARE ► RVS Datentechnik ► RVS-COM Version 1.0 ► ModemControl ► Numbers**, ajoutez pour chaque numéro supplémentaire une nouvelle chaîne (**Edition ► Nouveau ► Chaîne**) ayant les noms 'MSN4', 'MSN5' etc. Modifiez ensuite la valeur des chaînes pour avoir le numéro d'appel souhaité (**Edition ► Modifier ► Valeur**).

Fermez ensuite l'éditeur de la Base de registres et démarrez de nouveau Gestionnaire de Communication. Les numéros que vous venez d'ajouter sont maintenant disponibles dans la sélection des numéros d'appel. Les listes déroulantes du logiciel *ELSA-RVS-COM* sont dans la plupart des cas limités à trois lignes. Vous pouvez néanmoins sélectionner les numéros supplémentaires en utilisant les touches de déplacement.

## Conflits avec les régies

Pour pouvoir distinguer les appels entrants ayant des protocoles différents, on a créé dans le RNIS les identifications de téléservices. Ceci permet de reconnaître et d'identifier

le but de la communication et le type de protocole. Il existe en tout 16 téléservices différents, parmi lesquels les plus importants sont les suivants :

Identification	Téléservice
1	Téléphonie
2	Télécopie Groupe
3	Modem
4	Télécopie Groupe 4
5	Vidéotexte 64 Kbps
7	Transfert de données 64 Kbps

Les problèmes avec l'identification des téléservices se font remarquer de diverses façons.

- Les communications ne peuvent pas être établies.
- Des communications peuvent être établies avec certains services seulement (par exemple le téléphone).
- Les communications externes sont impossibles.
- Les communications entrantes ne peuvent être établies qu'avec des services donnés.

Si vous soupçonnez votre régie d'avoir un problème de configuration en rapport avec l'identification des téléservices, vérifiez les points suivants :

- Connectez la carte RNIS d'ELSA directement à la TNR.
- Vérifiez la configuration des services de votre régie.
- Vérifiez que vous avez le BIOS le plus récent pour votre régie.

Si votre carte RNIS d'ELSA fonctionne correctement si elle est branchée directement sur la TNR, contactez le responsable de la régie ou éventuellement le constructeur.

## Problèmes avec Targo LT sous Windows 95

Sous Windows 95, vous avez toujours un message que la connexion au serveur APPLICOM n'est pas exécutée!

Sous Windows 95, il importe d'exécuter d'abord le programme Telegate avant d'exécuter le logiciel Targo LT. Vous pouvez aussi ajouter Telegate dans le groupe de démarrage automatique de Windows.

## OS/2

### OS/2 se bloque lors du chargement du pilote CAPI

Normalement, le pilote des cartes ISA *ELSA QuickStep* interroge les ressources des cartes dans le BIOS lors du démarrage. Mais cette routine ne fonctionne pas correctement avec certaines versions du BIOS de la carte-mère, de façon à ce que le système se bloque. Il est possible de contourner cette requête si vous indiquez explicitement les ressources à utiliser et utilisez une adresse d'E/S supérieure à '0x360'. Par exemple

```
DSS1C20X.SYS /a380 /r10
```

charge le pilote CAPI 2.0 dans la zone d'adressage '0x380' avec l'interruption '10'.

### Il est impossible d'imprimer après l'installation

Pour configurer les cartes ISA-PnP, le système utilise le port E/S 0x278. Cette adresse est affectée par défaut à la deuxième interface parallèle. Or, sur certains systèmes, cette configuration est aussi utilisée pour la première interface parallèle. S'il y a donc des problèmes avec l'imprimante, vérifiez les réglages des interfaces LPT : utilisez une adresse différente de '0x278', par exemple '0x378'.

### cFos/DOS ou T-Online signalent une erreur du registre CAPI

Dans ce cas, les programmes ne disposent pas de suffisamment de mémoire DOS libre. Vous pouvez augmenter la taille de la mémoire disponible en insérant la ligne

```
DOS=HIGH,UMB
```

dans le fichier CONFIG.SYS.



## Annexe

Cet annexe vous fournit, à côté des caractéristiques techniques de la carte, une aide en cas de problème avec votre nouveau produit ELSA.


Le chapitre 'Conseils et aide' livre toutes les adresses utiles auprès desquelles vous pouvez demander de l'assistance par téléphone, poste, télécopie ou Internet.

A la fin de ce chapitre se trouvent les conditions générales de vente.

Caractéristiques techniques .....	68
Conseils et aide .....	70
Conditions générales de garantie.....	72

## Caractéristiques techniques

	<i>ELSA QuickStep 1000pro</i>	<i>ELSA QuickStep 1000pro-PCI</i>	<i>ELSA QuickStep 3000</i>	<i>ELSA QuickStep 3000-PCI</i>
<b>Protocoles du canal D</b>	DSS1 (Euro-ISDN), 1TR6 (RNIS allemand)			
<b>Protocoles RNIS</b>	V.120, X.75, X.75/T.70NL, X.75-T-Online, T.90NL, EuroFileTransfer (ISO 8208), PPP/HDLC transp., Multilink PPP			
<b>Systèmes d'exploitation</b>	Windows NT 4.0, Windows 98, Windows 95, Windows 3.1x, DOS, OS/2			
<b>Logiciels</b>	<i>ELSA-RVS-COM</i> , <i>ELSA-ZOC</i> , version intégrale de LapLink pour Windows, outils RNIS d'ELSA			
<b>Pilotes</b>	CAPI 2.0, CAPI 1.1, NDIS WAN Miniport (PPP/MLPPP)			
<b>Fax G3</b>	SoftFax : à partir d'un 486/66, envoi jusqu'à 14.400 bps et réception jusqu'à 9.600 bps; à partir d'un 486/100, envoi et réception avec 14.400 bps maxi.		HardFax : V.17, V.33, V.29, V.27ter (14.400..2400 bps)	
<b>Téléphone/ répondeur vocal</b>	Numérique, en association avec une carte son full-duplex			
<b>Agréments</b>	Allemagne, UE, Suisse			
<b>Vitesses du modem</b>	Softmodem à 2.400 bps		V.34, V.32bis, V.32, V.22bis, V.21, V.23, Bell 212A, Bell 103 ( <b>33.600</b> ..300 bps), V.42bis, MNP5	
<b>Installation</b>	Installation automatique du périphérique et des logiciels (Plug&Play)			
<b>Bus</b>	ISA, 16 bits	PCI, 32 bits	ISA, 16 bits	PCI, 32 bits
<b>Dimensions (plus la tôle de fixation)</b>	122 x 55 mm	128 x 55	133 x 104 mm	120 x 106
<b>Interruptions :</b>	1 interruption, configurable parmi 3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, ou 15	1 interruption de 0 à 15	1 interruption, configurable parmi 3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, ou 15	1 interruption de 0 à 15
<b>Adresses d'E/S :</b>	1 adresse (8 octets) configurable dans la zone 160h à 360h	127 octets et 8 octets dans la zone 0x0000 à 0xffff Besoin en mémoire : 127 octets dans la zone 0x00000000 à 0xffffffff	1 adresse (16 octets) configurable dans la zone 160h à 360h	127 octets et 16 octets dans la zone 0x0000 à 0xffff Besoin en mémoire : 127 octets dans la zone 0x00000000 à 0xffffffff
<b>Alimentation</b>	5 V via le PC			
<b>Consommation</b> Veille (Standby) Mode RNIS Mode analogique	120mA 140mA -	190mA 210mA -	160mA 180mA 380mA	230mA 250mA 450mA
<b>Affichage de l'état</b>	Deux DEL pour le contrôle de l'accès RNIS et l'état de la liaison, <i>ISDNmonitor</i> . Signification des DEL : voir le tableau suivant.			

	DEL	Signification	Signification
	La DEL verte indique l'état de l'accès RNIS et la connexion à l'autocommutateur public (attribution des TEI).	Eteinte	Pas de tension $S_0$ , aucun bus $S_0$ n'est actif
		Clignote rapidement (3x par seconde)	Tension $S_0$ ou bus $S_0$ actif
		Allumée	Tension $S_0$ ou bus $S_0$ actif
	Liaison avec l'autocommutateur public (TEI affectée)		
	Cette DEL est allumée constamment sur la plupart des accès de base RNIS. Mais sur certaines régions (par exemple Siemens HICOM) il est possible que la DEL verte s'allume seulement lors de l'établissement de la liaison.		
	La DEL jaune indique l'état d'une liaison de la carte RNIS :	Eteinte	Pas d'appel, pas de liaison
		Clignote lentement (1x par seconde, en tout 2 à 3 fois)	Appel entrant, le terminal n'est pas adressé ou établit lui-même une liaison
		Clignote rapidement (3x par seconde)	Appel entrant, pas (encore) de prise d'appel
		Allumée	Liaison établie/établissement d'une liaison

## Conseils et aide

Si vous avez des problèmes lors de l'installation ou de l'utilisation de votre produit d'ELSA, veuillez consulter d'abord le manuel d'utilisateur. Sur le CD-ROM d'ELSA ou sur la disquette, vous trouverez le fichier README contenant les dernières modifications et les remarques ajoutées après la mise sous presse de ce manuel.

Si vous avez d'autres questions, vous pouvez vous adresser à l'un des services suivants. Dans ce cas, tenez à portée de mains les informations suivantes :

- désignation exacte du type de votre produit d'ELSA
- version du pilote d'ELSA installé, du firmware ou du fichier INF, peut-être avec date et heure
- système d'exploitation, environnement de l'ordinateur et système de bus
- le nom et la version de l'application dans laquelle le problème apparaît
- une description aussi détaillée que possible de l'anomalie; pour être sûr qu'il s'agit vraiment d'une panne, essayez de la reproduire au moins trois fois. Décrivez chaque étape de l'action qui est à l'origine du problème.

## A qui s'adresser ?

En cas de problème, vous devriez tout d'abord vous adresser au revendeur de votre produit d'ELSA. Si vous avez encore des questions après avoir consulté votre revendeur, adressez-vous à l'un des services suivants :

### ■ ELSA dans l'Internet

Site Web ELSA avec groupes de News d'ELSA [www.elsa.com](http://www.elsa.com)

ELSA LocalWeb

+49-241-938800

RNIS X75, V120, PPP

Analogique V.90, V.34, K56flex

Protocole PPP ou MLPPP

Nom d'utilisateur : guest ou gast

pas de mot de  
passe

### ■ Faxline d'assistance d'ELSA

Par fax à la faxline d'ELSA

+49-241-606-6499

### ■ ELSA par la poste

Sous forme écrite à

ELSA AG  
Support Communication de Données  
Sonnenweg 11  
D-52070 Aachen

### ■ Hotline d'assistance d'ELSA

Dans les cas très urgents  
par téléphone à la hotline d'ELSA

Téléphone +49-241-606-6141

Du lundi à vendredi de 9.00 à 17.00 heures

## ELSA LocalWeb

ELSA LocalWeb est un accès au serveur Internet local de la société ELSA. Ce serveur contient les mêmes informations que le serveur Web [www.elsa.com](http://www.elsa.com) dans l'Internet. Vous y trouverez les informations sur tous les produits d'ELSA, les pilotes, les logiciels et la documentation actuelle, vous avez aussi la possibilité d'écrire à notre service clientèle ou à l'assistance technique en utilisant le serveur News d'ELSA. Pour accéder au ELSA LocalWeb, vous avez besoin d'un logiciel numéroteur (Dialer) et d'un explorateur Web.

Pour initier l'accès, exécutez le logiciel numéroteur. Si un serveur DNS est demandé, entrez l'adresse IP 172.22.1.2. Le nom d'utilisateur est « guest » ou « gast », un mot de passe n'est pas demandé. Quand vous avez accédé au Web, saisissez l'adresse Internet d'ELSA [www.elsa.com](http://www.elsa.com) dans la ligne d'URL de votre explorateur Web.

## Mise à jour du logiciel d'ELSA

Les dernières versions du logiciel d'ELSA peuvent être téléchargées depuis notre site Internet à l'adresse [www.elsa.com](http://www.elsa.com) ou depuis notre LocalWeb, via l'accès ftp direct [ftp.elsa.de](ftp://ftp.elsa.de). Vous y trouverez également de nombreuses informations et les réponses aux questions fréquentes (FAQ). Au besoin, visitez aussi les newsgroups sur nos pages Web. Avant de vous adresser au Support technique d'ELSA, veuillez vérifier si vous utilisez la version actuelle du logiciel (des pilotes, du firmware ou du fichier INF) d'ELSA.

## Réparation ?

Si vous ne savez pas exactement si votre produit d'ELSA est vraiment en panne ou si c'est seulement un pilote qui n'est pas installé correctement, veuillez appeler la hotline du Support d'ELSA avant d'envoyer votre produit d'ELSA à l'atelier de réparation. Lorsque vous souhaitez envoyer le produit d'ELSA pour réparation, veuillez à l'expédier dans son emballage d'origine et dans un paquet approprié pour éviter tout endommagement lors du transport. Nous vous prions également de joindre une preuve d'achat. Vous pouvez diminuer considérablement la durée de la réparation en joignant une description détaillée de la panne. Ceci nous permet une recherche ciblée de l'erreur.

**Veuillez noter le numéro de série de l'appareil (étiquette à barres sur le produit et sur l'emballage) avant de renvoyer l'appareil à ELSA, et conservez ce numéro pour d'éventuelles questions.**

## Conditions générales de garantie

Nous accordons ces conditions générales de garantie d'ELSA AG du 01.06.1998 aux acheteurs de produits ELSA. Elle complète le droit à la garantie défini par la loi, sous réserve des conditions suivantes :

### 1 Objet de la garantie

- a) La garantie s'applique au produit livré et à ses composants. Les composants présentant des vices de fabrication ou de matière seront, au choix, remplacés ou réparés gratuitement à condition qu'ils aient été manipulés correctement et que le mode d'emploi ait été respecté. En guise d'alternative, nous nous réservons le droit de remplacer l'appareil défectueux par son successeur ou de rembourser à l'acheteur le prix d'achat original contre la restitution du produit défectueux. Les manuels et logiciels éventuellement fournis avec le matériel sont exclus de la garantie.
- b) Les coûts des pièces et de main d'oeuvre sont à la charge d'ELSA AG ; les frais de l'envoi du matériel défectueux à l'atelier de maintenance et/ou à ELSA sont à la charge de l'acheteur.
- c) La propriété des pièces remplacées est transférée à ELSA AG.
- d) Au-delà de la réparation et du remplacement des pièces défectueuses, ELSA AG est autorisé à effectuer des modifications techniques (par exemple une mise à jour des logiciels microprogrammés) pour mettre l'appareil au niveau technologique actuel. Ceci n'entraîne pas de frais supplémentaires pour l'acheteur. La mise à niveau ne constitue pourtant pas un droit légitime de l'acheteur.

### 2 Durée de la garantie

La durée de la garantie accordée sur les produits ELSA est de six années, à l'exception des moniteurs couleur d'ELSA et des systèmes de visioconférence d'ELSA qui sont garantis pendant trois années. La garantie prend effet le jour de la livraison du produit par le revendeur ELSA agréé. Les prestations fournies dans le cadre de la garantie ne conduisent aucunement à un prolongement de la durée de la garantie, et n'engendrent pas non plus une nouvelle garantie. La durée de garantie des pièces de rechange utilisée expire en même temps que la garantie du produit entier.

### 3 Modalités

- a) Si des défauts surviennent pendant la période de garantie, l'acheteur doit faire valoir son droit de garantie immédiatement, au plus tard 7 jours après l'apparition du défaut.
- b) Tout endommagement reconnaissable de l'extérieur (par exemple boîtier endommagé) survenu lors du transport doit être signalé immédiatement à l'entreprise de transport et à ELSA AG. Tout endommagement non décelable de l'extérieur doit être signalé immédiatement après constatation, au plus tard 7 jours après la livraison et par écrit à l'entreprise de transport et à ELSA AG.
- c) Le transport du produit défectueux vers le service qui traite les droits de garantie, ainsi que son renvoi après la réparation se font aux frais et aux risques de l'acheteur.
- d) Les revendications dans le cadre de la garantie ne sont acceptées que si l'acheteur fournit une preuve d'achat.

### 4 Application de la garantie

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- a) en cas de force majeure ou d'une autre influence hors du contrôle d'ELSA AG (par ex. humidité, foudre, poussière ou d'autres influences extérieures) ;
- b) en cas de stockage ou d'utilisation du produit non conforme aux conditions indiquées dans la spécification technique ;
- c) si les défauts sont dus à une mauvaise utilisation, en particulier si la description du système et le mode d'emploi n'ont pas été respectés ;
- d) si l'appareil a été ouvert, réparé ou modifié par une personne non autorisée ;
- e) si le produit présente des endommagements mécaniques, de quelque nature qu'ils soient ;
- f) si des défauts constatés sur le tube cathodique d'un écran ELSA ont été causés en particulier par des contraintes mécaniques (déplacement du masque du tube cathodique suite à un choc, ou dégradation du corps en verre), des champs magnétiques puissants dans l'environnement immédiat (taches de couleur sur l'écran), image unique et fixe (brûlure des luminophores) ;
- g) si l'acheteur ne fait pas valoir son droit de garantie dans les délais prévus par les articles 3a) ou 3b).

## 5 Erreurs de manipulation

S'il s'avère que le défaut du produit est dû à un défaut de matériel d'un autre constructeur, à une erreur d'un logiciel, à une mauvaise installation ou manipulation, nous nous réservons le droit de facturer les frais de réparation à l'acheteur.

## 6 Conditions complémentaires

- a) En dehors des conditions mentionnées, l'acheteur n'aura aucun recours envers ELSA AG.
- b) Cette garantie n'établit aucun droit supplémentaire, en particulier le droit à réhabilitation ou la prétention à diminution. Toute réclamation en dommages et intérêts, peu importe la raison, est exclue. Cette garantie ne limite pas les droits de l'acheteur conformément aux lois sur la responsabilité produit, par exemple dans les cas de dommages corporels ou d'endommagement des objets personnels ou dans les cas de préméditation ou de négligence grossière, dans lesquels ELSA AG engage impérativement sa responsabilité.
- c) En particulier, le remboursement d'un manque à gagner ou de dommages directs ou indirects sont exclus.
- d) Nous n'engageons aucune responsabilité pour la perte de données ou la récupération de ces données en cas de faute légère ou moyenne.
- e) Dans les cas où nous provoquons la destruction de données avec préméditation ou par négligence grossière, nous engageons notre responsabilité pour le rétablissement typique tel qu'il serait à rétablir en cas de création régulière de copies de sauvegarde selon les mesures de sécurité adéquates.
- f) La garantie s'applique uniquement au premier acheteur et ne peut être transférée à un tiers.
- g) Pour toute contestation le tribunal de Aachen (Aix-la-Chapelle) est seul compétent, si l'acheteur est une personne exerçant une activité commerciale et en a tous les droits et obligation. Si l'acheteur n'a pas d'attribution de juridiction en R.F.A. ou si son domicile ou son lieu de résidence habituel est transféré en dehors du champ d'application territorial de la R.F.A. après la conclusion du contrat, le tribunal de notre siège social est seul compétent. Ceci est valable également si le domicile ou le lieu de résidence habituel de l'acheteur n'est pas connu au moment de l'introduction d'une action.
- h) La loi applicable est la loi de la République Fédérale d'Allemagne. Le droit de l'ONU en matière d'achat n'est pas applicable.



# Index

## ■ Numerics

1TR6 ..... 9, 49

## ■ A

Accès ..... 47  
 Accès de base ..... 48  
 Accès Euro-ISDN ..... 13  
 Accès réseau à distance ..... 4, 27, 29, 32  
   Etablissement de la connexion ..... 34  
   Nouvelle connexion ..... 33, 41  
   Paramètres de connexion ..... 34  
   Protocole réseau ..... 34  
   Types de serveur ..... 34  
 Accès RNIS ..... 47  
 Accès RNIS national ..... 14  
 Accès téléphonique analogique ..... 51  
 Adaptateur analogique/numérique ..... 51  
 Adresse d'E/S ..... 60  
 Annuaire ..... 18  
 Applications ..... 3  
 Assistance ..... 70

## ■ B

Boîte aux lettres ..... 18  
 Bus S<sub>0</sub>  
   Etat ..... 8  
 Bus S<sub>0</sub> interne ..... 55

## ■ C

Canal B ..... 7, 48  
 Canal D ..... 7, 48  
 Canal de signalisation ..... 49  
 Canal utile ..... 49  
 CAPI ..... 3  
   Consultation de la version ..... 8  
   Test de l'interface ..... 10  
 Caractéristiques techniques ..... 67  
 Carte d'accès distant ..... 30  
 Carte réseau ..... 32  
 Client ..... 22  
 Code d'accès (Windows 3.1x) ..... 15

Conférence à trois ..... 52  
 Configuration du canal D ..... 9  
 Connexion par câble ..... 27  
 Connexion par modem ..... 27  
 Connexion par réseau ..... 27  
 Connexion sans fil ..... 27  
 CONNtest ..... 6  
 Contrôle à distance ..... 24  
 Conversation ..... 24  
 Courrier électronique ..... 35  
 Coûts de communication ..... 8

## ■ D

Debug Settings ..... 10  
 Delrina WinFax Pro 8.02 ..... 63  
 DSS1 ..... 9, 49

## ■ E

EAZ ..... 49  
 ELSA-RVS-COM ..... 3, 11, 37, 42, 45  
   Assistant d'installation ..... 13  
   Configuration requise ..... 12  
   Installation ..... 12  
   Répondeur vocal ..... 37  
   Téléphone ..... 37  
 ELSA-ZOC ..... 3, 18, 45  
   Connexion ..... 46  
   Paramètres ..... 46  
 EMail ..... 32  
 Emulateur de terminal ..... 3, 18  
 Envoi différé de télécopies ..... 11  
 Envoi du fax impossible ..... 61  
 Etablissement de la liaison ..... 27, 28  
 Euro-ISDN ..... 9  
 Explorateur Web ..... 32

## ■ F

Fax ..... 61  
 Fournisseur d'accès ..... 32

## ■ G

Gestionnaire de Communication ..... 11

Gestionnaire de Transfert .....	42	Numéros d'appel (Windows 95) .....	13
Gestionnaire des périphériques .....	60		
■ <b>H</b>		■ <b>O</b>	
Hôte .....	22	Options de sécurité .....	16
Hotline .....	71	OS/2 .....	66
■ <b>I</b>		Outils RNIS .....	50
Identification de téléservice .....	65	Outils RNIS d'ELSA .....	6
Identification du téléservice .....	50	■ <b>P</b>	
Installation des modems (Windows NT 4.0) .....	14	Partage de fichiers et d'imprimantes .....	38
Installation des pilotes .....	60	Pilote NDIS WAN .....	32
Installation des services (Windows 3.1x) ....	14	Pilotes .....	71
Internet .....	32, 70	Port COM .....	11
Internet et services en ligne .....	11	Ports a/b .....	51
IRQ .....	60	Présentation d'appel .....	52
ISDNconfig .....	9, 10	Prise murale .....	51
ISDNmonitor .....	8	Problèmes avec les pilotes .....	10
■ <b>J</b>		Problèmes d'installation .....	10
Journal des événements .....	60	Propriétés .....	2
■ <b>L</b>		Protocole .....	49
LapLink .....	22	Protocoles de transmission .....	18
Annuaire .....	26	<i>Protoset</i> .....	9
Configuration du client .....	26	■ <b>R</b>	
Paramètres de sécurité .....	23	Réception du fax impossible .....	63
Rappel .....	24	REGEDIT .....	64
LapLink pour Windows .....	3, 16	Régie .....	55, 64
Licence LapLink .....	16	Regroupement des canaux .....	2, 4
LocalWeb .....	70	Relève de télécopies .....	11
Logiciels .....	3	Réparation .....	71
■ <b>M</b>		Réparation des conflits .....	60
Maintien de la communication .....	52	Répondeur automatique (Windows 3.1x) ....	15
Messagerie .....	45	Répondeur vocal .....	11
Microsoft Network .....	40	Réseau local .....	23
Microsoft Plus Pack .....	38	Réseau numérique .....	48
Miniport NDIS WAN .....	2	Ressources .....	61
Mise à jour à ZOC/Pro .....	18	Ressources .....	66
MSN .....	49, 64	RNIS national .....	9
Multilink PPP .....	2	■ <b>S</b>	
■ <b>N</b>		Serveur APPLICOM .....	65
Numéros d'appel .....	48	Serveur de l'Accès réseau à distance .....	38
Numéros d'appel (EAZ, Windows 3.1x) .....	15	Serveur LapLink .....	23
		Services .....	48
		Services en ligne .....	32, 35

Synchronisation de dossiers ..... 16

## ■ T

Targo LT ..... 65

Taux de transmission ..... 2

TCP/IP ..... 27, 30

Téléchargement ..... 71

Télécopie ..... 11

Télécopier via logiciel ..... 11

Télécopier via matériel ..... 11

Telegate ..... 65

Télémaintenance ..... 16

Téléphone ..... 11

TNR ..... 51

T-Online ..... 66

Traces ..... 10

Transfert de données ..... 8

Transfert de fichiers ..... 24, 28

Transfert EuroFile ..... 11, 42

Préparations ..... 42

Transmission de fichiers ..... 44

Transmission de données ..... 11, 16, 38

## ■ U

Utilisation du RNIS ..... 2

## ■ V

Va-et-vient ..... 52

Vérification de l'installation de la carte ..... 6

Vérification de l'installation des pilotes ..... 6

Version professionnelle de RVS-COM ..... 57

## ■ W

World Wide Web ..... 11

WWW ..... 70

## ■ X

Xchange ..... 16